

**操作説明書**  
**脱水洗濯機**  
**W4400H, W4600H, W4850H, W41100H**  
**タイプ W4.H.**

**Clarus Control**



**Electrolux**



# 目次

---

## 目次

使用方法 .....	7
概要 .....	7
自動運転 .....	8
準備 .....	8
洗濯プログラムを実行する .....	9
準備 .....	9
リターンキー .....	9
洗濯プログラムを開始する .....	9
プログラムライブラリから洗濯プログラムを開始する .....	13
進行中の行程のパラメータを変更する .....	16
早送り .....	17
重量の表示 .....	19
水位低減機能なし .....	20
一時停止 .....	21
プログラム進行中の手動運転 .....	22
テキスト .....	28
プログラムの実行コマンド後に洗濯プログラムを変更する .....	29
温度表示 °C/°F を変更する .....	30
自動再スタート .....	31
手動運転 .....	32
手動運転を選択する .....	32
モーター/ドア .....	33
給水/排水 .....	34
加熱 .....	35
洗剤信号と水フラッシング .....	36
洗濯終了時 .....	37
統計データ .....	38
統計データを選択する .....	38
統計データのレジスタをリセットする .....	40
スマートカード .....	56
概要 .....	56
<スマートカード> 機能を選択する .....	57
スマートカードから洗濯プログラムを実行する .....	60
プログラムをスマートカードから洗濯機のプログラム 制御ユニットにコピーする .....	61
プログラムをプログラム制御ユニットからスマートカードにコピーする .....	64
スマートカードの特定のプログラムを削除する .....	67
スマートカードの全てのプログラムを削除する .....	68
メンテナンス .....	69
毎日行うメンテナンス .....	69
3ヶ月ごとに行うメンテナンス .....	69
半年ごとに行うメンテナンス .....	71
給水バルブのノズルを清掃する .....	73

# 目次

---

計量装置（オプション）.....	75
概要 .....	75
安全注意事項.....	75
電源が落ちたあと .....	75
減水 .....	76
実際の重量表示.....	76
計量装置をリセットする.....	76
計量装置の校正.....	77
計量装置表示の精度を確認する.....	77
計量装置が故障した場合 .....	77
デッドロード(重量)セクタ .....	78
ロードセルを交換する.....	79
スケールユニットを交換する .....	80
コンポーネント配置図.....	81
故障発見、計量装置 .....	82

製品の仕様は予告なく変更されることがあります。

## 安全対策について

---



### 安全対策について



この機械の用途は、水を使用しての洗濯のみとなっています。

未成年者には本機を操作させないでください。

本機に対し、ホースで水をまかないでください。

本機のドアロックは、いかなる状況下においてもお忘れにならないでください。

本機に不具合が生じた場合、担当者にただちにこの問題を報告することが必要です。使用者および他の方々の安全のためにも重要です。

本機は、身体的または精神的障害のある方、経験や知識の乏しい方（未成年者を含む）によるご使用を意図しておりません。上記にあてはまる方々は、その方々の安全に責任のある人物により本製品の使用について指導を受けてください。未成年者は本製品で遊ばないように監督してください。



本機に接続する全ての外付け装置は CE/EMC 承認を受け、承認済みのシールドケーブルで接続されている必要があります。

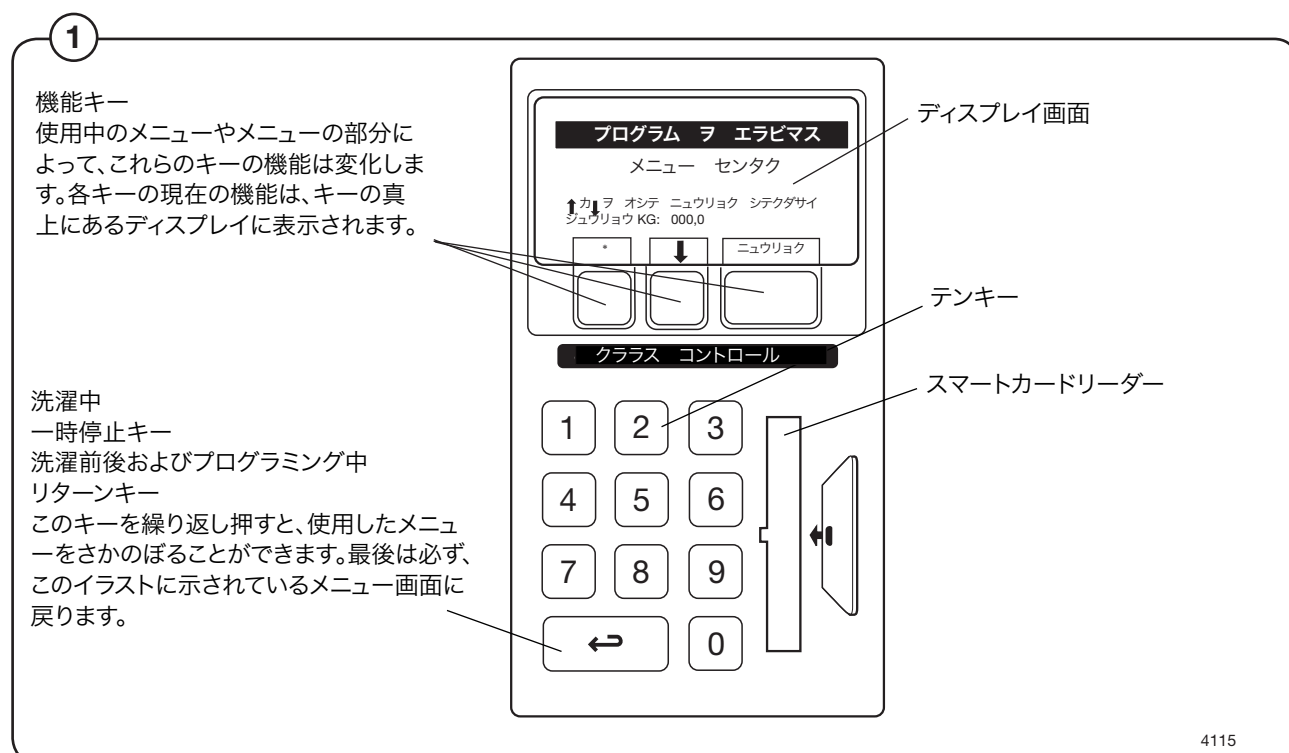


水滴により、電子機器(その他のパーツ)へ損傷が発生する可能性を防止するため、初めて本機械を使用する24時間前までに、温度が室温である場所に置いてください。



## 概要

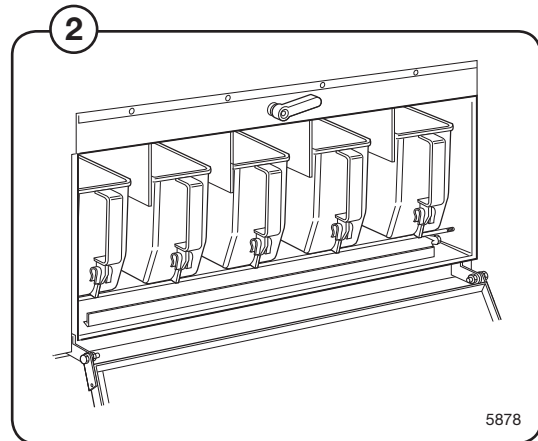
- ① この脱水洗濯機は、マイクロプロセッサ使用のプログラム制御ユニットにより制御されます。この方式には下記のような多くの利点があります。
  - タイミングや水位、温度などの精密かつ柔軟な制御
  - 大型ディスプレイで、洗濯プログラム、本機のステータスや運転状況、洗濯時間や温度などに関する詳細情報のテキスト表示
  - ユーザーによる新規の洗濯プログラム作成や、洗濯物の素材や汚れの程度などの実情に応じた正確なプログラム調整が可能
  - 常時モニタリングと安全インターロック構造で、高い安全性を実現
  - プログラムインターロックは「スマートカード」リーダーを装備。スマートカードはクレジットカードと同一サイズで、メモリチップを搭載。  
スマートカードの用途：
    - 脱水洗濯機と PC、または2台の脱水洗濯機の間における洗濯プログラムの転送
    - カードからプログラムを直接実行
  - プログラム進行中の高い柔軟性
    - プログラムの進行方向だけでなく逆行にも使用できる早送り機能
    - プログラム実行中に、温度やプログラムモジュールの長さ、脱水速度の直接変更が可能
    - プログラム実行中のどの段階においても、別の洗濯プログラムの開始が可能



## 自動運転

### 準備

- 本機のドアを開け、ドラム内が空であることを確認します。
- 洗濯物をドラムに入れ、ドアを閉めます。
- 非常停止ボタンが押されていないことを確認します(「安全上のご注意」を参照)。
- 本機のドアを閉めます。これで、洗濯開始の準備が整いました。



### 洗剤やその他の洗濯補助剤を投入する

- ② 本機内蔵の洗剤投入装置を使用する場合は、必要な洗剤や洗濯補助剤を投入装置に入れてください。



#### 警告！

洗濯補助剤の使用には、十分注意してください。スクープ(洗剤を入れるボックス)に粉や液体が残留すると、腐食の原因となることがあります。



## 洗濯プログラムを実行する

### 準備

- 衣服などについている洗濯ラベルを見て、洗濯物を素材別に分別します。ポケットの中のものを取り出し、ファスナーを閉めておきます。
- 本機のドアを開けてドラムが空であることを確認し、洗濯物を入れてドアを閉めます。
- 非常停止ボタンが押されていないことを確認します(「安全上のご注意」を参照)。

### リターンキー

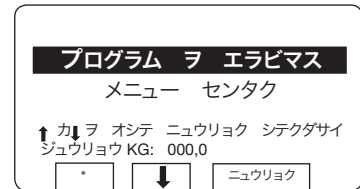


3627

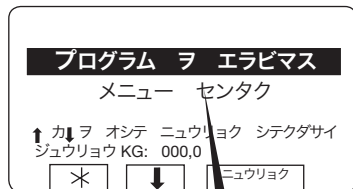
間違って進んでしまったり、過去の選択を取り消したい場合は  
リターンキーを1回、または複数回押してください。

#### <リターン> 機能


<リターン> キーを1回押すたびに、メニュー1つ分戻ります。  
<リターン> キーを繰り返し押すと、いつでもこのメニューに戻ることができます。



### 洗濯プログラムを開始する




現時点でこのメニューが表示されていない場合

 を繰り返し押します。

プログラム メニュー エラビマス  
メニュー センタク

メニューセンタクが反転表示されたら

 を押します。

プログラム メニュー エラビマス  
メニュー センタク

プログラム メニュー エラビマスが反転表示されたら

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

#### プログラムの開始方法は2つ

##### プログラム番号を入力する方法

プログラム番号が分かっている場合は、その番号を入力してニュウリョクを押します。

##### プログラムライブラリから開始する方法(「プログラムライブラリから洗濯プログラムを開始する」のセクション参照)

使用可能なプログラムが分からない場合は、プログラムライブラリから選ぶことができます。ここではプログラムとその内容の説明が、リストとして表示されます。



ここでプログラムライブラリからプログラムを選択します。詳細については「プログラムライブラリから洗濯プログラムを開始する」を参照してください。

ここには、最も頻繁に使用されるプログラム番号が表示されます。S993であればスマートカード上のプログラムの番号を示します。

例:991

このプログラムを選択したい場合は、このキーを押します。

テンキーで **プログラム番号** を入力します。  
 ニュウリョクを押します。

ニュウリョク

#### 誤った番号を入力した場合

正しい番号を入力し直すと、上書きされます。

注意: プログラム番号が1桁や2桁の場合でも、必ず3桁の数字を入力するようにしてください。

例

プログラム番号は **9** です。**009** と入力して、以前の番号に上書きしてください。

プログラム番号は **19** です。**019** と入力して、以前の番号に上書きしてください。



プログラム制御ユニットに **スマートカード** があって、選択したプログラムがスマートカードとPCUの双方に存在する場合は、ライブラリー ラ エラピマスか? という質問が表示されます。

**PCU** からプログラムを実行したい場合は **キカイ** を押します。

スマートカードからプログラムを実行したい場合は **ス** を押します。

ディスプレイに表示されるテキストでは、クラス・コントロールを **CLS** と、スマートカードを **SMC** と表記することがあります。

キカイ

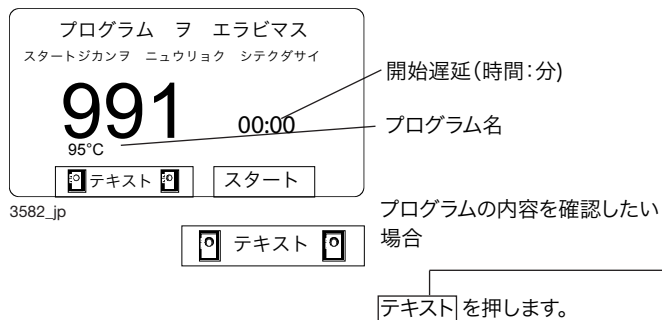
ス

#### スマートカード

スマートカードは電子メモリチップを搭載した、クレジットカードと同一サイズのプラスチックカードです。カードのメモリ容量は、標準サイズの洗濯プログラムで10～15件です。プログラムのサイズが小さければ保存数は多くなり、大きければ少なくなります。このタイプのスマートカードの用途は次のとおりです。

- 2台の脱水洗濯機間で洗濯プログラムを転送
- 洗濯プログラムをカードから直接実行
- 洗濯プログラムを PC からスマートカードへ、また、スマートカードから PC へ転送(転送方法と PC 上での洗濯プログラム作成方法については別途記載)

スマートカードに関する詳細については、「スマートカード」のセクションを参照してください。



**テキストで詳細表示**

テキストを押すと、選択されている洗濯プログラムの説明がテキスト表示されます。新規の洗濯プログラムが作成されると、その説明も追加挿入されます。この手順はプログラミングマニュアルに記載されています。

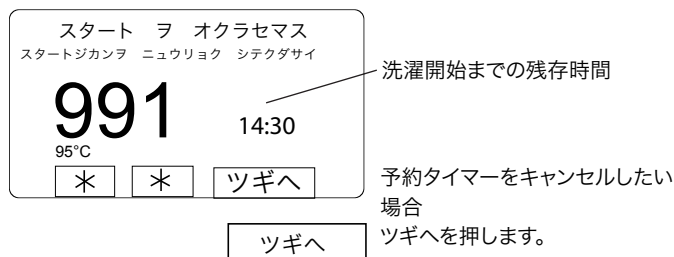
- ①
- スタート
- 1 または 2 を選択します。
- 1 プログラムを今すぐ開始  
スタートを押します。

- ②
- 1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
0
- 2 予約タイマー
- テンキーで時間(最大99時間)を入力します。このパラメータはディスプレイ右手に表示されます。
- スタート
- スタートを押します。

**予約タイマー**

予約タイマーとは、指定された時間が経過するまで洗濯プログラムが開始されないことを意味します。

この機能を使用すると、例えば、夜の間に洗濯物を洗濯機に入れておき、次のシフトまでに洗濯が完了するように翌日早朝の洗濯開始を設定することができます。



- 洗濯中
- 洗濯中に一時停止をしたい場合は [一時停止] を押します。

**洗濯プログラム進行中の一時停止方法は2つ**

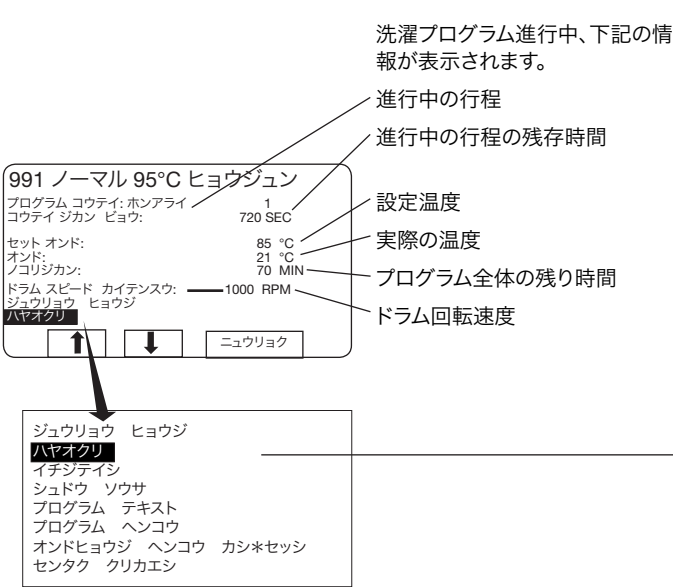
洗濯プログラム進行中の一時停止方法は2つあります。

1 [一時停止] を押す方法

2 追加機能として。「一時停止」のセクションに詳しい説明があります。

— 要注意！ —

下図のメニュー画面には洗濯中のドラム回転速度の項目がありますが、本機ではドラム速度は表示されません。この機能は、周波数制動装置付きモーターを備えた機種にのみ使用可能です。



— プログラム終了前に強制終了するには —

- ↓イチジテイシ(早送り) を選択し ニュウリョクを押します。プログラム シュウリョウ に進みニュウリョクを押します。
- ドア ラ アケテクダサイ(洗濯物取り出しOK)と表示されるまで待ちます。
- これで、ドアを開けることができます。

— 進行中の行程のパラメータを変更する —

「進行中の行程のパラメータを変更する」のセクションを参照してください。

プログラムの行程のパラメータの中には、プログラム進行中に変更できるものもあります。左の例では、行程の長さで加熱温度が変更されました。

— コノ キノウハ アリマセン —

<設定1> では、これらの機能の使用可・不可を定義することができます。<設定1> で表示される各機能の後に "N" を入力すると、コノ キノウハ アリマセン(機能の使用不可) と表示されます。



必要があれば



カーソルキーで「機能」を選択してください。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

— プログラム進行中の追加機能 —

早送り(「進行中の行程のパラメータを変更する」を参照)

希望の行程へプログラムを早送ります。早送り機能はプログラムの進行方向だけでなく、逆方向にも使用できます。

重量の表示(「重量の表示」参照)

洗濯物の実重量がディスプレイに大きな数字で表示されます(重量表示モード)。(計量装置付きの機種のみ)

水位低減機能オフ(「水位低減機能オフ」参照)

計量装置付きの洗濯機は、洗濯物の重量に合わせて水位を自動調節します。この機能を選択すると、進行中の行程の「水位低減機能オフ」がキャンセルされます。

一時停止(「一時停止」参照)

洗濯機が停止します。排水バルブは閉じたままです。⏮ を押しても一時停止することができます。

手動機能(「プログラム進行中の手動運転」参照)

次の機能は、プログラム進行中でも手動操作が可能です。

- 全ての給水バルブ、排水及びポンプ(該当する場合)

- 制限付き最高脱水速度
- 洗濯プログラム終了後のモーター、オン/オフ
- 流水による洗剤投入

テキスト(「テキスト」参照)

洗濯プログラム(使用可能なもののみ)の内容説明。

別の洗濯プログラムを選択(「プログラムの実行コマンド後に洗濯プログラムを変更する」参照)

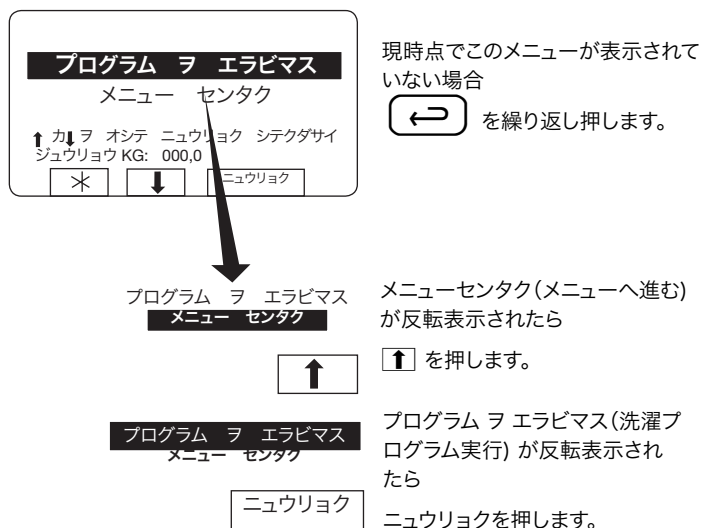
洗濯中のどの段階においても、別の洗濯プログラムに変更することができます。この機能を選択すると、進行中の行程(例えばすすぎ)を終えてから新しいプログラム(始めから)に移ります。

温度表示°C/°F の変更(「温度表示°C/°F を変更する」参照)

自動再スタート(「自動再スタート」参照)

洗濯プログラム自動再スタートの希望回数を入力します。

## プログラムライブラリから洗濯プログラムを開始する



### プログラムライブラリとは？

プログラムライブラリは、カスタムおよび標準タイプの全ての洗濯プログラムを集めたリストで、プログラム番号とプログラムの内容が確認できます。例を下に挙げます。

1	MY OWN 40 °C
2	MY OWN 60 °C
3	MY OWN 90 °C
991	ノーマル 95°C STD
992	ノーマル 60°C STD
993	ノーマル 40°C STD
994	ハード 95°C
995	ハード 60°C
996	ソフト 60°C
997	ソフト 40°C
998	ダッスイ テイソク 1 フン
999	ダッスイ コウソク 5 フン

洗濯機のプログラムメモリに新規の洗濯プログラムが保存されると、そのプログラムの番号と内容が自動的にプログラムライブラリに追加されます。

プログラムライブラリは洗濯プログラムの開始に使用しますが、既存プログラムへの変更や既存プログラムを元にした新規プログラムの作成などのプログラミングも行えます。

プログラム ラ エラビマス

プログラム ナンバー ニュウリョク シテクダサイ

101

ライブラリー ラ エラビマス ス:スマートカード

キカイ

ス

オーケー

PCU プログラムライブラリーからプログラムを選択する場合  
キカイを押します。

PCU にスマートカードが入っていて、プログラムをカードから選択したい場合  
ス を押します。

キカイ

ス

メニューからライブラリーを選択する  
別の方法として、メニューセンタク(メニューへ進む) からでもプログラムライブラリーを選択することができます。次に プログラム ライブラリー(洗濯プログラムライブラリー) を選択します。

メニュー

エラシテクダサイ

プログラム ライブラリー

プログラミング モード

セット 1

スマートカード

サービスモード

トウケイ

↓↓

↓

ニュウリョク

プログラム ライブラリー

プログラミング モード

セット 1

スマートカード

サービスモード

トウケイ

シュドウ ソウサ

セット 2

マエノガメンニ モドリマス

\*\* ライブラリー \*\*

ナンバー プログラムネーム

991 ノーマル 95°C STD

992 ノーマル 60°C STD

993 ノーマル 40°C STD

994 ハード 95°C

995 ハード 60°C

996 ソフト 60°C

997 ソフト 40°C

997 ダッスイ テイソク 1 フン

998 ダッスイ コウソク 5 フン

\*

↓

ニュウリョク

↓

↓ を必要回数分押して…

991 ノーマル 95°C STD

992 ノーマル 60°C STD

993 ノーマル 40°C STD

994 ハード 95°C

995 ハード 60°C

996 ソフト 60°C

997 ダッスイ テイソク 1 フン

998 ダッスイ コウソク 5 フン

…希望の洗濯プログラムを反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



予約タイマー(時間:分)

プログラム名

プログラムの内容を確認したい場合

「テキスト」を押します。

テキストで詳細表示

テキストを押すと、選択されている洗濯プログラムの説明がテキスト表示されます。新規の洗濯プログラムが作成されると、その説明も追加挿入されます。この手順はプログラミングマニュアルに記載されています。

①

スタート

1または2を選択します。

1 プログラムを今すぐ開始する場合

スタートを押します。

②

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
0

2 予約タイマー

テンキーで時間(最大99 時間)を入力します。このパラメータはディスプレイ右手に表示されます。

予約タイマー

予約タイマーとは、指定された時間が経過するまで洗濯プログラムが開始されないことを意味します。

この機能を使用すると、例えば、夜の間に洗濯物を洗濯機に入れておき、次のシフトまでに洗濯が完了するよう翌日早朝の洗濯開始を設定することができます。

スタート

スタートを押します。



洗濯開始までの残り時間(時間と分)

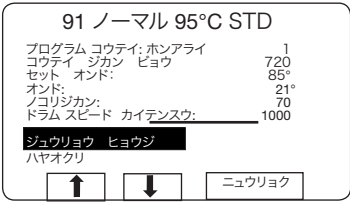
予約タイマーをキャンセルしたい場合

ツギへを押します。

ツギへ

プログラム進行中に使用可能な機能に関しては、「進行中の行程のパラメータを変更する — 自動スタート」を参照してください。

進行中の行程のパラメータを変更する

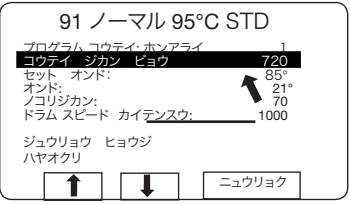


プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムを開始する」参照)。

変更可能な行程  
予洗、本洗、すすぎ、排水、つけ置き  
各行程の長さ(最大 9998 秒)、加熱温度(最大 97 C)。  
脱水  
行程の長さ(最大 3600 秒)、脱水速度。



↑ を1回または複数回  
押して…



…該当項目を反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



テンキーで新しいパラメータを入力します。

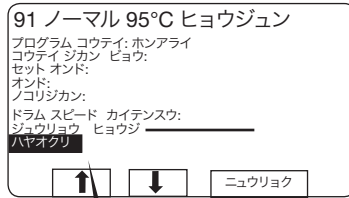
ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

誤ったパラメータを入力した場合  
正しい数値をテンキーで入力し、誤ったパラメータに上書きします。  
注意:新しい数値を入力する場合、誤ったパラメータと同じ桁数を入力して上書きしてください。  
例  
プログラムの行程時間を 30 秒に変更します。030 と入力して上書きします。



## 早送り



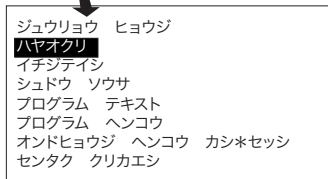
プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムを開始する」参照)。

### ハヤオクリ

が反転表示されていることを確認します。

プログラム終了前に強制終了するには

- ハヤオクリを選択しニュウリョクを押します。  
プログラム シュウリョウに進み ニュウリョクを押します。
- ディスプレイにドア ヲ アケテクダサイと表示されるまで待ちます。
- これで、ドアを開けることができます。



反転表示されていない場合



↑ または ↓ を1回または複数回押し、ハヤオクリを反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

91 ノーマル 95°C STD

ハヤオクリ

ヨセン	1
ダッスイ	1
ホンアライ	1
ダッスイ	2
ススギ	1

↑

↓

ニュウリョク

両方向に使用できる早送り機能

早送り機能は、プログラムの進行方向だけでなく逆方向にも使用できます。

↓

 と 

↑

 を使用してください。

進行方向に早送りをすると、ひとつまたは複数の行程をとばすことができます。逆方向に早送りをすると、ひとつまたは複数の行程を繰り返すことができます。

標準の画面表示へ自動復帰

次の機能のいずれかを選択した場合、20 秒以内に変更を行ってください。20 秒以内に新たなキー操作が行われない場合、ディスプレイは洗濯プログラム進行中の標準画面に自動的に戻ります。

ヨセン	1
ダッスイ	1
ホンアライ	1
ダッスイ	2
ススギ	1
ダッスイ	3
ススギ	2
ダッスイ	4
ススギ	3
ダッスイ	5
プログラム	シュウリョウ

↑

↓

↓

 または 

↑

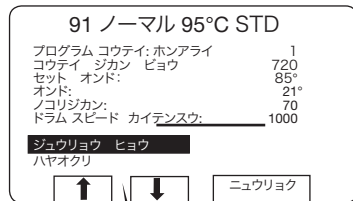
 を1回 または複数回押し、早送り先の行程を反転表示にします。

ニュウリョクを押します。

ニュウリョク

計量装置付きの機種のみ！

## 重量の表示

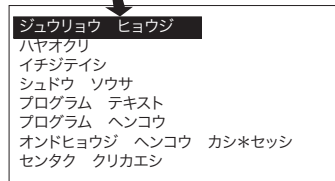


プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。

### 重量の表示

洗濯物の実重量がディスプレイに大きな数字で表示されます(重量表示モード)。

"ジュウリョウ、KG"(重量、KG)の項目を表示させるには、計量装置が接続されている必要があります。



↑ または ↓ を1回または複数回押し、ジュウリョウ ヒョウジ(重量の表示)を反転表示にします。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



### 重量表示モード

洗濯物の実重量がディスプレイに大きな数字で表示されます(重量表示モード)。

### 標準の画面表示へ自動復帰

重量表示は、<設定1>で設定するジュウリョウ ヒョウジ ジカン(重量の表示時間)が経過すると、標準画面に自動的に戻ります。工場出荷時の初期設定は20秒となっています。

### 重量表示を強制終了したい場合

← を押します。

計量装置付きの機種のみ！

水位低減機能なし

91 ノーマル 95°C STD

プログラム: コウテイ: ホンアライ

コウテイ: シカン: ビョウ

セット: オンド: 85°

オンド: 21°

ノコリシカン: 70

ドラム スピード: カイテンスウ: 1000

ジュウリョウ: ヒョウジ

ハヤオクリ

↑

↓

ニュウリョク

プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムを開始する」参照)。

水位低減機能なし

プログラム進行中に洗濯物の重量が測定され、その重量に合わせて水位が自動的に調節されます。ドラムがいっぱいになっていない場合、水位低減表に応じて水位が低くなります。減水機能はプログラムのどの段階においても、常にキャンセル可能です。

ただし、スワイ テイゲン キノウ OFF (減水なし) 機能が適用されるのは、現行のプログラムのみです。新たに洗濯プログラムを開始すると、減水機能は自動的に有効となります。

ジュウリョウ: ヒョウジ

ハヤオクリ

スワイ

テイゲン

キノウ

OFF

イチジテイシ

シュドウ: ソウサ

プログラム: テキスト

プログラム: ヘンコウ

オンドヒョウジ: ヘンコウ: カシ\*セッシ

センタク: クリカエシ



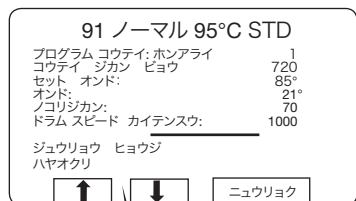
↑または ↓ を1回または複数回押し、スワイ テイゲン キノウ OFF (減水なし)を反転表示にします。



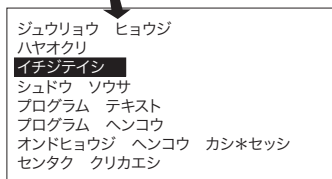
ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

## 一時停止



プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。



↑ または ↓ を1回または複数回押し、イチジ テイシ(一時停止)を反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



3588.jp

スタート

洗濯プログラムを再開するには、スタートを押します。

洗濯プログラム進行中の一時停止方法は2つ

この方法で一時停止ができるのは、通常の洗濯モードであることに留意してください。シュドウ ソウサ(手動機能)を使用している場合、手動機能を終了しないと一時停止をすることはできません。

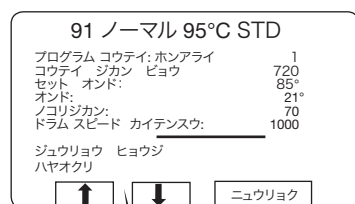
洗濯プログラム進行中の一時停止方法は2つあります。

- 追加機能として。詳細はこのセクションで述べられています。
- ← を押す方法。

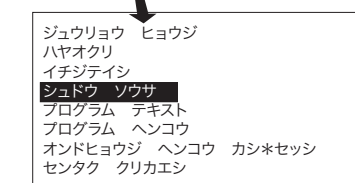
洗濯機が一時停止すると

- プログラムが停止します。
- 給水が停止します(該当する場合)。
- 加熱が停止します(該当する場合)。
- モーターが停止します。
- 排水バルブは閉じたままです。
- ドアを開けることはできません。

## プログラム進行中の手動運転



プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。



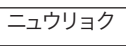
### 2種類の手動運転

手動運転には下の2種類があるので、混同しないようご注意ください。

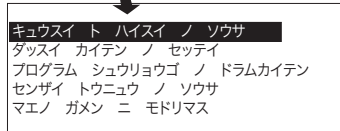
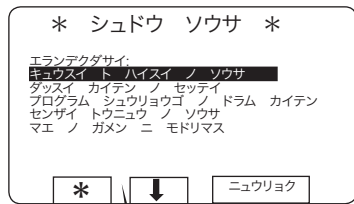
- プログラム進行中の手動運転  
これらの機能はこのセクションで説明されています。
- プログラム非進行中の手動運転  
これらの機能は「手動運転」のセクションで説明されています。



↑ または ↓ を1回または複数回押し、シュドウ ソウサ(手動機能)を反転表示にします。



ニュウリョクを押します。



カーソルで「機能」を選択します。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

## 標準の画面表示へ自動復帰

次の機能のいずれかを選択した場合、20 秒以内に変更を行ってください。20 秒以内に新たなキー操作が行われない場合、ディスプレイは洗濯プログラム進行中の標準画面に自動的に戻ります。

## 洗濯プログラム進行中の手動機能

給水/排水（「給水/排水」参照）

全ての給水バルブと排水バルブの手動操作ができます。

最大脱水回転数（「最高脱水速度」参照）

注意：この機能は、周波数制動装置付きモーターを備えた機種にのみ使用可能です。

ここでは、進行中プログラムの最高脱水速度を設定できません。

モーター（「洗濯後にモーターをオンにする」参照）

プログラム終了後のモーターのオン/オフ設定。

洗剤バルブ（「洗剤信号と流水による洗剤投入」参照）

洗剤ボックスまたは外付け洗剤投入システムの全てのバルブの制御が可能です。

給水/排水

\* シュドウ ソウサ \*

キウスイ ト ハイスイ ノ ソウサ

キウスイ

キウスイ ト キュウトウ

キュウトウ

コウスイ

タンク1 カラ キウスイ

タンク2 カラ キウスイ

レベル: 63 ユニット

\* ↓ オープン

この機能へのアクセスについては「手動運転」を参照してください。

ドラム内水位



↓ と ↑ で希望の給水/排水オプションを選択します。



キウスイ

キウスイ ト キュウトウ

キュウトウ

コウスイ

タンク1 カラ キウスイ

タンク2 カラ キウスイ

ハイスイ

マエノ ガメン ニ モドリマス

オープン

オープンを押します。  
この機能は、キーを押し続けている間は有効ですが、キーから指を離すと同時に、無効になります。



操作が完了したら  
↓ を繰り返し押し、マエノ  
ガメン ニ モドリマス (終了) を反転表示にします。

キウスイ

キウスイ ト キュウトウ

キュウトウ

コウスイ

タンク1 カラ キウスイ

タンク2 カラ キウスイ

ハイスイ

マエノ ガメン ニ モドリマス

ニューリョク

ニューリョクを押します。



## 最高脱水速度

\* シュドウ ソウサ \*

ダッスイ カイテン ノ セッテイ

ダッスイ カイテン ノ ジョウゲン セッテイ:1000カイテン

ダッスイ カイテン ノ ジョウゲン ラ ニュウリョク

1000 カイテン

↑ ↓ ニュウリョク

この機能へのアクセスについては「手動運転」を参照してください。

進行中プログラムの最高脱水速度

1 2 3

4 5 6

7 8 9

0

このプログラムに必要な最高脱水速度を入力します。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

### 要注意！

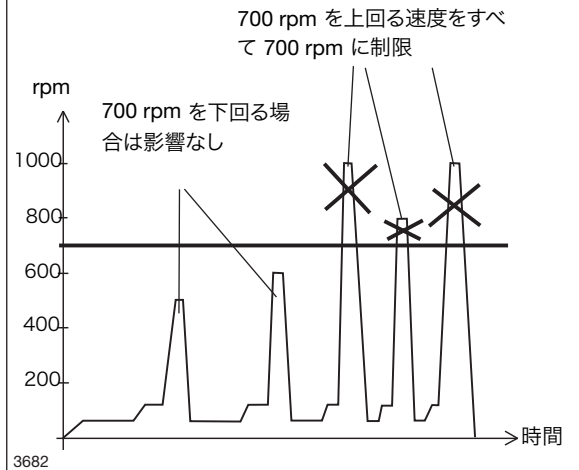
この機能は、周波数制動装置付きモーターを備えた機種にのみ使用可能です。

### プログラムの最高脱水速度を制限する

この機能を使用すると、特定のプログラムにおける最高脱水速度を変更できます。

例

プログラムの最高速度が 1000 rpm であるとき、最高速度限界が 700 rpm となるように変更するとします。

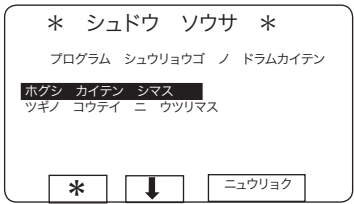


3682

この変更は、現行のプログラムにのみ有効です。変更を(しよう)した時点で既に脱水の行程に入っている場合、変更は適用されません。同一のプログラムを次回使用すると、最高速度は元の設定のままとなります。

この機能では、プログラムに割り当てられた通常の最高速度より速い速度を設定することはできません。

洗濯後にモーターをオンにする



この機能へのアクセスについては「手動運転」を参照してください。

切り替え機能  
イエス/ノーでオン (Yes) とオフ (No) の切り替えができます。

イエス\*ノー



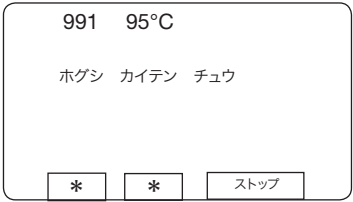
設定が完了したら  
↓ を押して ツギノ コウテイ ニ  
ウツリマス を反転表示にします。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

—プログラム終了後のモーター回転—  
イエスとした場合  
プログラム終了後も、モーターは方向を変えながら回転を続けます。これは、洗濯物がしわになるのを防ぐ効果があります。  
プログラム終了後の画面表示は次のようになります。



モーターを止めるには、ストップを押してください。

## 洗剤信号と水フラッシング

\* シュドウ ソウサ \*

センザイ トウニユウ ノ ソウサ

エキタイ センザイ ラ ナガシマス

センザイ	ヲ	ミズ:2	カ	オユ:3	デ	ナガシマス
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	1			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	2			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	3			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	4			

\* ↓ オープン

この機能へのアクセスについては「手動運転」を参照してください。

↓ と ↑ で希望の機能を選択します。

### 洗剤信号と水フラッシング

#### 水フラッシュ:

この機能は、洗剤投入システムの供給チューブから洗剤を送り出すのに水フラッシュを使用します。

#### 洗剤信号:

この機能による洗剤投入方法は次のいずれかです。  
a) 洗濯機内蔵の洗剤ボックスから水フラッシュを使用して洗剤を投入する、または b) 外付けのシステムから洗剤を投入する。洗濯機に取り付けられているバルブの数は、機種によって異なります。

センザイ	ヲ	ミズ:2	カ	オユ:3	デ	ナガシマス
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	1			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	2			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	3			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	4			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	5			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	1			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	2			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	3			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	4			

マエノ ガメン ニ モドリマス

オープン

オープンを押します。  
この機能は、キーを押し続けている間は有効ですが、キーから指を離すと同時に、無効になります。

操作が完了したら

↓ を押して マエノ ガメン ニ モドリマス を反転表示にします。

センザイ	ヲ	ミズ:2	カ	オユ:3	デ	ナガシマス
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	1			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	2			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	3			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	4			
ファンマツ	センザイ	シンゴウ	5			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	1			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	2			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	3			
エキタイ	センザイ	シンゴウ	4			

マエノ ガメン ニ モドリマス

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

テキスト

91 ノーマル 95°C STD

プログラム コウテイ: ホンアライ

1

コウテイ ジガン: ビョウ

720

セット オンド:

85°

オンド:

21°

ノコリジガン:

70

ドラム スピード カイテンスウ:

1000

ジュウリョウ ヒョウジ

ハヤオクリ

↑

↓

ニューリョク

プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。

テキストで詳細表示

テキストを押すと、選択されている洗濯プログラムの説明がテキスト表示されます。新規の洗濯プログラムが作成されると、その説明も追加挿入されます。この手順はプログラミングマニュアルに記載されています。

コウテイ

ジュウリョウ ヒョウジ

ハヤオクリ

スライ テイゲン キノウ OFF

イデジテイシ

シュドウ ソウサ

プログラム テキスト

プログラム ヘンコウ

オンドヒョウジ ヘンコウ カシメセツシ

センタク クリカエシ



↑または ↓ を1回または複数回押し、プログラム テキストを反転表示にします。



ニューリョク

ニューリョクを押します。

91 ノーマル 95°C STD

プログラム コウテイ: ホンアライ

1

ノーマル フツウ ノ ヨコレ

プログラム テキスト

センタク クリカエシ

↑

↓

ニューリョク

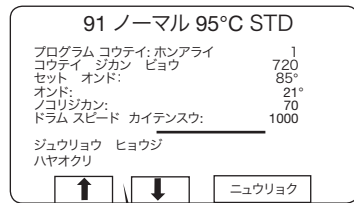
洗濯プログラムの説明

標準の画面に戻るには  
もう1度 **ニューリョク**を押します。

標準の画面表示へ自動復帰

20 秒以内に ニュウリョクを押さない場合、自動的に標準画面へ復帰します。

## プログラムの実行コマンド後に洗濯プログラムを変更する

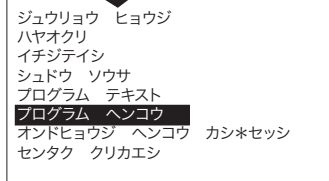


プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。

プログラムの実行コマンド後に洗濯プログラムを変更する

プログラム進行中のいずれの段階においても、別の洗濯プログラムに変更することができます。ただしこのとき、その時点で進行中の行程(例えばすすぎ)は中断されます。そして直ちに新しい洗濯プログラムが開始されます(プログラムの始めから)。

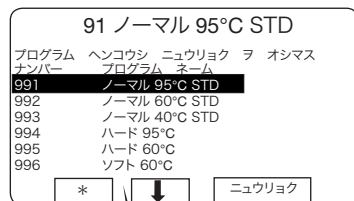
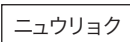
この機能は例えば、誤ったプログラムを開始してしまったときなどに便利です。



↑または↓を1回または複数回押し、プログラム ヘンコウ(別の洗濯プログラムを選択)を反転表示にします。



ニュウリョクを押します。

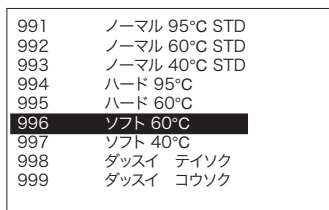


標準の画面表示へ自動復帰

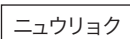
20 以内に新たなキー操作が行われない場合、ディスプレイは自動的に標準画面に戻ります。



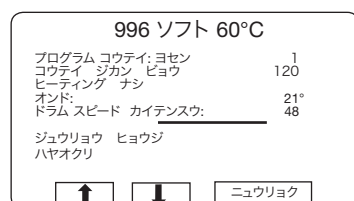
↓を1回または必要な回数押し...



...希望の洗濯プログラムを反転表示にします。

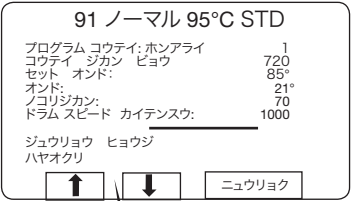


ニュウリョクを押します。



現行の洗濯プログラムは中止され、新しいプログラムが開始されます。

温度表示 °C/°F を変更する



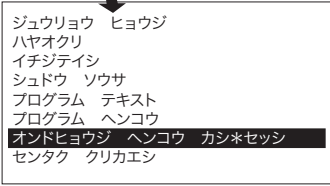
プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。

温度表示 °C/°F を変更する

この機能では、洗濯プログラム進行中に表示される温度の単位を変更できます。

ただし、この変更は現在進行中のプログラムにのみ有効であることにご注意ください。次回にプログラムを実行する際は、初期設定の単位が使用されます。

全てのプログラムに対して単位の初期設定を変更するには、<設定> 機能を使用します。詳細はサービスマニュアルをご参照ください。



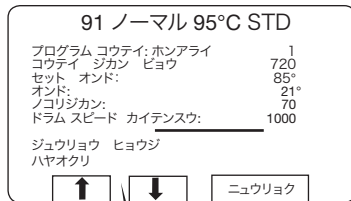
↑ または ↓ を1回または複数回押し、オンド ヒョウジ ヘンコウ(°C/°F 変更)を反転表示にします。



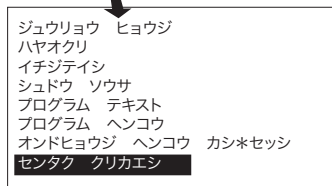
ニュウリョクを押します。



## 自動再スタート



プログラム進行中、画面表示は次のようになります(「洗濯プログラムをスタートさせる」参照)。



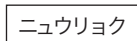
### 自動再スタートとは？

自動再スタート(センタク クリカエシ)とは、指定回数によって同一のプログラムが2回以上繰り返されることを意味します。直ちにプログラムが新たに開始され、ドアはロックされた状態のままになります。自動再スタート機能を選択した場合、残りの再スタート回数がディスプレイに表示されます。

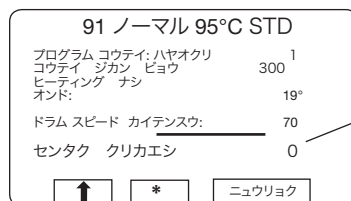
この機能は主としてテスト用です。



↓ を1回または複数回押し、センタク クリカエシ(自動再スタート)を反転表示にします。



ニュウリョクを押します。

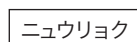


プログラムが再スタートする回数を示します。



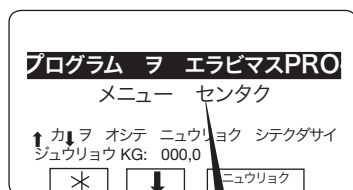
必要に応じ、テンキーで再スタートの回数を変更します。

ニュウリョクを押します。



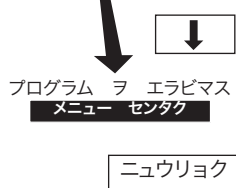
## 手動運転

### 手動運転を選択する



このメニューが表示されていない場合

⬅ を繰り返し押してください。

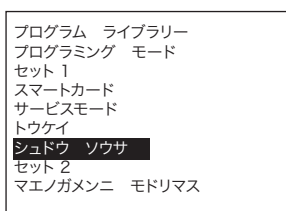


⬇ を押してメニュー センタク (メニューへ進む) を反転表示にします。

ニュウリョクを押します。



⬇ を6回押して…



…シュドウ ソウサ (手動モード) を反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

### 2種類の手動運転

手動運転には下の2種類があるので、混同しないようご注意ください。

- プログラム非進行中の手動運転  
これらの機能はこのセクションで説明されています。
- プログラム進行中の手動運転  
これらの機能は「手動運転」のセクションで説明されています。

### 必ず最初にドアをロック!

手動運転をするには、必ずドアを閉めロックすることが必要です。

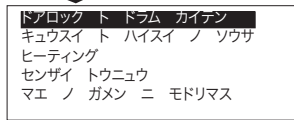
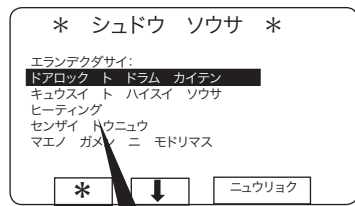
ドアのロックにはサブメニューの モーター/ドア (モーター/ドア) を使用します。詳細は「モーター/ドア」を参照してください。

### 手動運転終了で全ての手動設定がキャンセルに

手動運転を終了すると、全ての手動設定 (ドア、モーター、温度、排水など) がキャンセルされます。

ドアのロックが解除され、モーターが停止し、排水口が開き、加熱が中止され、温度がゼロにリセットされます。





希望の機能をカーソルキーで選択します。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

プログラム非進行中の手動運転

モーター/ドア (「モーター/ドア」参照)  
 ドアのロック/ロック解除。モーターのオン/オフ (通常のドラム動作) 切替。

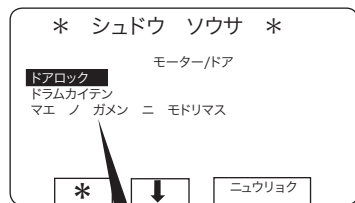
給水/排水バルブ (「給水/排水」参照)  
 排水バルブおよび全ての給水バルブの操作。

加熱 (「加熱」参照)  
 水を希望の温度に加熱。

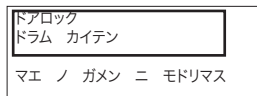
洗剤バルブ (「洗剤信号と水フラッシング」参照)  
 洗剤ボックスまたは外付け洗剤投入システムの全てのバルブの手動操作が可能になります。

終了  
 この画面を終了し、メニュー画面に戻ります。

## モーター/ドア

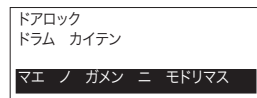


↓ を押して機能を選択します。



イエス/ノー

切り替え機能  
 切り替え機能イエス/ノーでオン (イエス) とオフ (ノー) の切り替えができます。  
 設定が完了したら  
 を押し マエノ ガメン ニ モドリマス (終了) を反転表示にします。



ニュウリョク

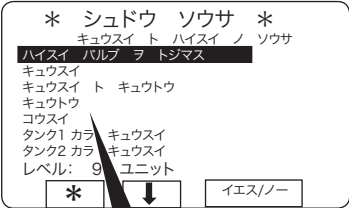
ニュウリョクを押します。

ドアロックとモーター始動

ドアロック  
 イエス とした場合  
 ドアがロックされます。手動運転をするには、必ずドアを閉めロックすることが必要です。ご注意ください。

ドラム カイテン  
 イエス とした場合  
 モーターが始動し、通常動作で作動します。

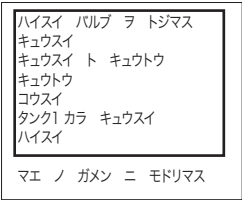
給水/排水



この機能へのアクセスについては「手動機能」を参照してください。



↓ または ↑ で、ハイスイ(排水)または6種類ある給水方法の1つを選択します。



排水(切り替え機能)  
イエス/ノーを押して、イエス(Y)とノー(N)を切り替えます。

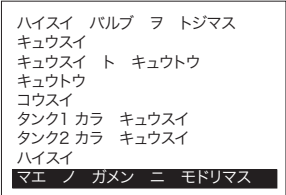
イエス\*ノー

給水  
オープンを押します。  
この機能は、キーを押し続けている間は有効ですが、キーから指を離すと同時に、無効になります。

オープン



操作が完了したら  
↓ を押し マエ ノ ガメン ニ モドリマス(終了)を反転表示にします。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

## 加熱

\* シュドウ ソウサ \*

ヒーティング

セット オンド: 0°

オンド: 24°

\* \* スタート

この機能へのアクセスについては  
「手動機能」を参照してください。

設定温度

実際の温度

1 2 3

4 5 6

7 8 9

0

テンキーで加熱温度を入力します。

スタート

スタートを押します。  
加熱が開始されます。

ストップ

必要に応じ、水温が設定温度に達  
する前に加熱をキャンセルするこ  
とができます。

加熱温度設定の画面を呼び出し、  
ストップを押してください。

## 要注意！

ドラム内の水位が安全レベルに達するまで、手動による加熱は  
行えません。

洗剤信号と水フラッシング

\* シュドウ ソウサ \*

センザイ トウニュー ノ ソウサ

エキタイ センザイ ラ ナガシマス

センザイ ラ ミズ:2 カ オユ:3 デ ナガシマス

ファンマツ センザイ シンゴウ 1

ファンマツ センザイ シンゴウ 2

ファンマツ センザイ シンゴウ 3

ファンマツ センザイ シンゴウ 4

\*

↓

オープン

この機能へのアクセスについては「手動機能」を参照してください。



↓ と ↑ で希望の機能を選択します。

洗剤信号と水フラッシング

水フラッシング:  
この機能は、洗剤投入システムの供給チューブから洗剤を送り出すのに水フラッシュを使用します。

洗剤信号:  
この機能による洗剤投入方法は次のいずれかです。  
a) 洗濯機内蔵の洗剤ボックスから水フラッシュを使用して洗剤を投入、または b) 外付けのシステムから洗剤を投入します。洗濯機に取り付けられているバルブの数は、機種によって異なります。

センザイ ラ ミズ:2 カ オユ:3 デ ナガシマス

ファンマツ センザイ シンゴウ 1

ファンマツ センザイ シンゴウ 2

ファンマツ センザイ シンゴウ 3

ファンマツ センザイ シンゴウ 4

ファンマツ センザイ シンゴウ 5

エキタイ センザイ シンゴウ 1

エキタイ センザイ シンゴウ 1

エキタイ センザイ シンゴウ 1

エキタイ センザイ シンゴウ 1

マエ ノ ガメン ニ モドリマス

オープン

オープンを押します。  
この機能は、キーを押し続けている間は有効ですが、キーから指を離すと同時に、無効になります。



センザイ ラ ミズ:2 カ オユ:3 デ ナガシマス

ファンマツ センザイ シンゴウ 1

ファンマツ センザイ シンゴウ 2

ファンマツ センザイ シンゴウ 3

ファンマツ センザイ シンゴウ 4

ファンマツ センザイ シンゴウ 5

エキタイ センザイ シンゴウ 1

エキタイ センザイ シンゴウ 1

エキタイ センザイ シンゴウ 1

エキタイ センザイ シンゴウ 1

マエ ノ ガメン ニ モドリマス

操作が完了したら  
↓ を繰り返し押し、マエ ノ ガメン ニ モドリマス(終了)を反転表示にします。

ニューリョク

ニューリョクを押します。

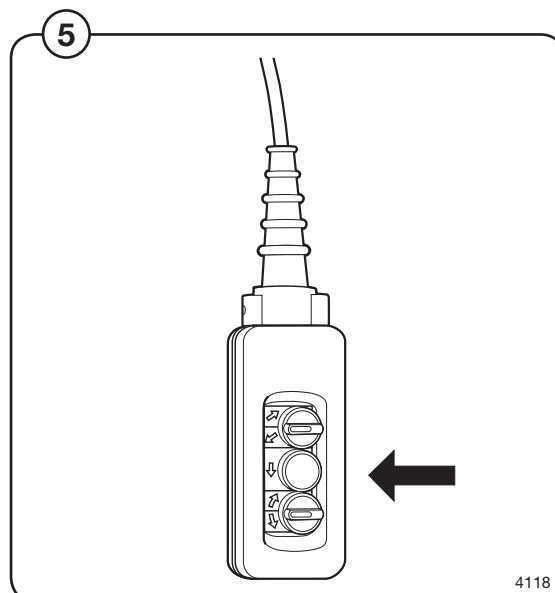
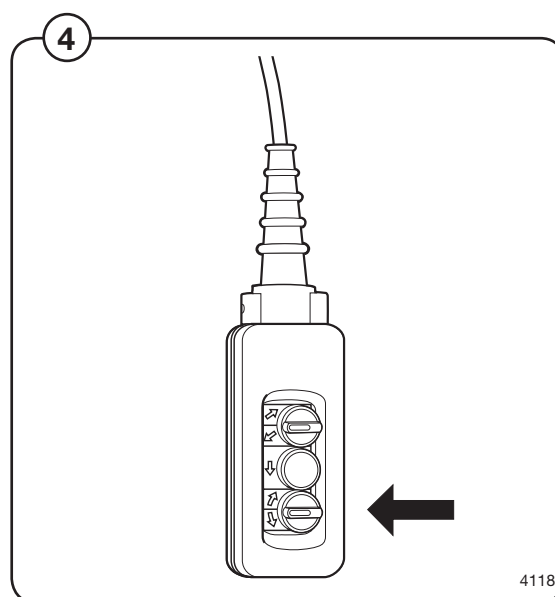
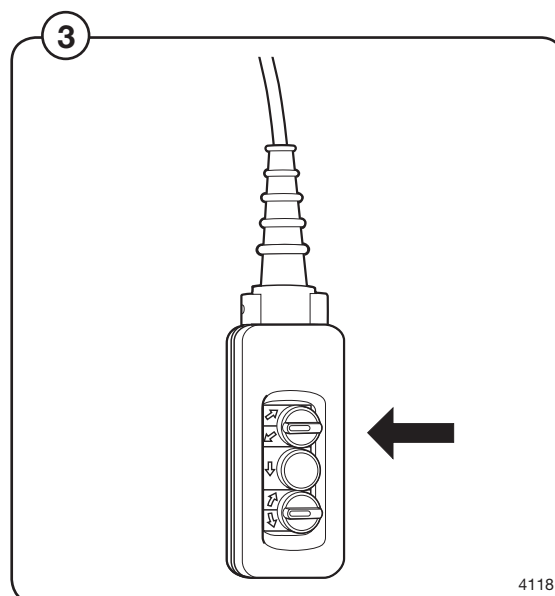
## 洗濯終了時

ティルト(洗濯機が傾く)機能のない機種

本機のドアを開け、洗濯物を取り出します。

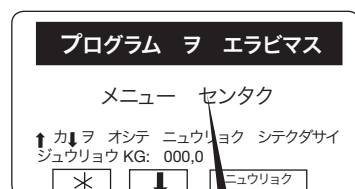
ティルト(手前にのみ傾く)機能のある機種

- ③ • 制御ユニットのスイッチを時計方向に回します。洗濯機が手前に傾きます。
- ④ • ティルト制御ユニットの最も下にあるスイッチで、ドラムを左右いずれかの方向に回転させます。こうすると、洗濯物を取り出しやすくなります。
- ⑤ • ティルト制御ユニットの真中のスイッチを押します。洗濯機は元の位置に戻ります。



## 統計データ

統計データを選択する



現時点でこのメニューが表示されていない場合

↩ を繰り返し押します。

↓ を押して メニュー センタク (メニューへ進む) を反転表示にします。

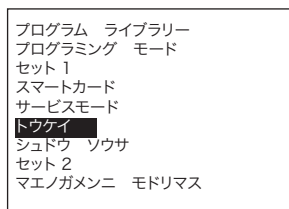
プログラム メニュー センタク

メニュー センタク

ニュウリョクを押します。



↓ を5回押して...



...トウケイ (統計データ) を反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

統計データ画面1

** トウケイ **			
トータル	カドウ	ジカン:	0
トリップ	カドウ	ジカン:	0
サービス	コノ	ケイカ	ジカン:
カコ	5カイ	ノ	エラーコード
08	ヒューティング	ナシ	プログラム
08	ヒューティング	ナシ	991
08	ヒューティング	ナシ	996
08	ヒューティング	ナシ	993
08	ヒューティング	ナシ	991
08	ヒューティング	ナシ	991
08	ヒューティング	ナシ	991

統計データの次ページを表示するには、

統計データの次ページを表示するには、

↓ を押します。

統計データ画面2

** トウケイ **			
プログラム	カイスウ	プログラム	カイスウ
2	4	10	0
12	0	52	0
78	0	123	0
991	35	992	3
993	1	994	0
995	0	996	0
997	0	998	0
999	0		

統計データの次ページを表示するには、

統計データの次ページを表示するには、

↓ を押します。

統計データ画面3

** トウケイ **			
プログラム	カイスウ	プログラム	カイスウ
S 2	0	S 2	0
S 5	0	S 6	0
S 80	0	S 90	0
S992	0	S991	0
S994	0	S993	0
S996	0	S995	0
S998	0	S997	0

統計データの画面をキャンセルしたいときは

PCU にスマートカードが挿入されている場合、スマートカードに保存されているプログラムの統計データが表示されます。プログラム番号の前の "S" という文字は、そのプログラムがスマートカード上にあることを示します。

統計データの画面をキャンセルしたいときは  
ツギへを押します。

#### 統計機能

この統計データ機能は、次のような情報を提供します。

##### 作業時間の合計:

洗濯機据え付け時からの、延べ運転時間を表示します。

##### トリップ作業時間の合計:

このレジスタには、最新のリセット時以降の延べ運転時間が記録されます。例えば、最後に行った保守点検以降の運転時間の把握などに利用できます。リセット方法については、「リセット後の延べ運転時間」をゼロにリセットするを参照してください。

##### 前回の点検整備後の時間数:

このレジスタは、最後に行った保守点検からの経過時間を表示します。また、保守点検が必要であることをディスプレイに表示するための信号生成にも使用します(サービスマニュアルの <設定 1> 参照)。

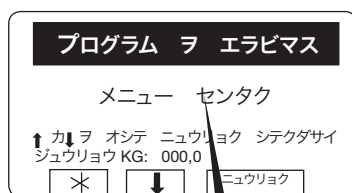
##### 最近発生した5つのエラーコード:

過去最新のエラーコードを表示し、エラー発生時のプログラムと時間(“延べ運転時間”の記録による)の情報を提供します。

##### 各プログラムの使用回数:

PCU のプログラム統計データと PCU にその時点で挿入されているスマートカードのプログラム統計データを表示します。

## 統計データのレジスタをリセットする



現時点でこのメニューが表示されていない場合

← を繰り返し押します。

↓ を押して メニュー センタク (メニューへ進む) を反転表示にします。

プログラム ヲ エラビマス  
メニュー センタク

ニューリヨウ

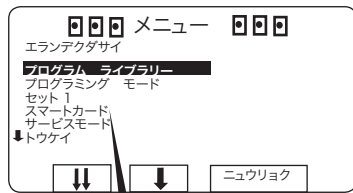
ニューリヨウを押します。

#### ゼロにリセット可能な統計レジスタ

統計データのうち、下記のレジスタは消去 (ゼロへのリセット) 可能です。

- リセット以降の延べ運転時間
- 最後に行った保守点検以降の経過時間
- 各プログラムの使用回数 (PCU プログラム)
- 各プログラムの使用回数 (PCU にその時点で挿入されているスマートカードのプログラム)





↓ を4回押して…

プログラム ライブラリー  
プログラム モード  
セット 1  
スマートカード  
サービスモード  
トウケイ  
シュドウ ソウサ  
セット 2  
マエノガメンニ モドリマス

… (サービスプログラム) を反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

サービスボタンヲ  
オシテクダサイ

\* \* ツギへ

マイコン回路基板のボタンを押します。

マイコンボタン



これでレジスタの消去/リセット、または計量装置の調整が行えます。

↓ を押して希望のオプションを反転表示にし、次に ニュウリョクを押します。

ニュウリョク

終了したい場合

マエノガメンニ モドリマスが反転表示なるまで ↓ を繰り返し押します。

サービス プログラム  
クリアー トリップ シカン カウンター  
クリアー サービス カウンター  
クリアー キカイ ノ プログラム カウンター  
クリアー スマートカード ノ プログラム カウンター  
スケール チョウセイ  
CALIB OF LEVEL SENSOR  
マエノガメンニ モドリマス

ニュウリョク

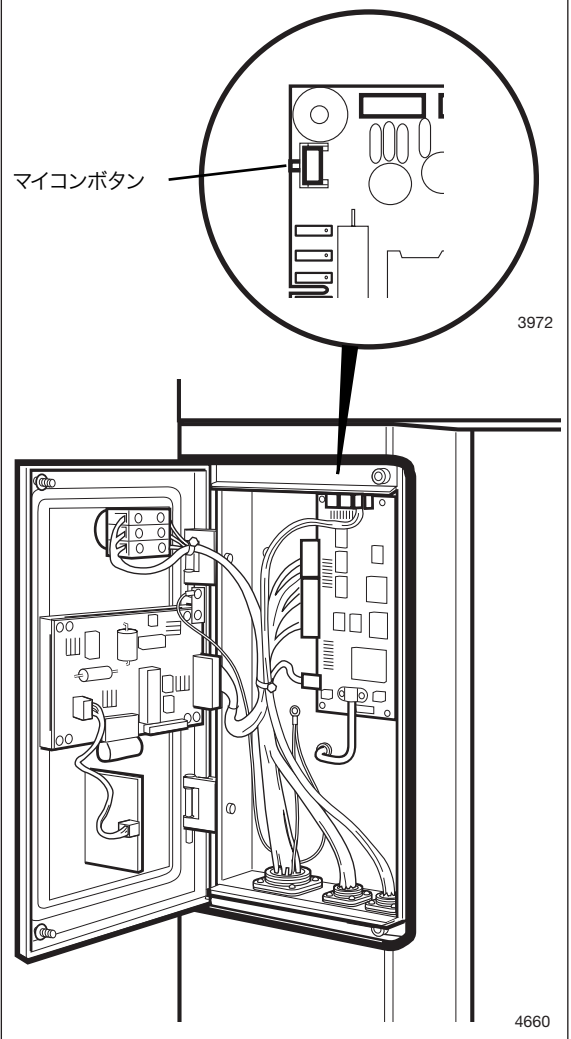
ニュウリョクを押します。



サービスプログラムはその使用中全ての安全インターロックが無効になるため、本プログラムの使用は有資格者のみが行うようにしてください。

#### 無資格者によるアクセスを防止

無資格者や不注意によるアクセスを防止するため、サービスプログラムは CPU 回路基板上のボタンを押さなければアクセスできません。CPU 回路基板はコントロールパネル裏面に配置されています。2本のネジを外してコントロールパネルを取り外してください。



3972

4660

## 時間カウンター、最後の保守点検以降の経過時間

＊ サービス モード ＊

エランデクダサイ

サービス プログラム

クリアー トリップ ジカシ カウンター

クリアー サービス カウンター

クリアー キカイ ノ プログラム カウンター

クリアー スマートカード ノ プログラム カウンター

マエ ノ ガメン ニ モドリマス

↑ ↓ ニュウリョク

カウンターはともに同様の方法でリセットできます。

↓ を押して クリアー トリップ ジカシ カウンター (時間カウンターリセット) または クリアー サービス カウンター (サービスカウンターリセット) を選択します。

ニュウリョクを押します。



ニュウリョク

＊ サービス プログラム ＊

ジッコウシテモ イイデスカ

イエス ハ ニュウリョクヲ オス ノー ハ ソタ/ボタンヲ オス

＊ ＊ ニュウリョク

この段階ではリセットをキャンセルすることが可能です。

レジスタをリセットしたくない場合  
ニュウリョク以外のキーを押してください。

レジスタをリセットしたい場合  
ニュウリョクを押します。

ニュウリョク

## タイマーまたはスマートカードの特定プログラムの使用回数

\* サービス モード \*

エランデクダサイ:

サービス プログラム  
 クリアー トリップ シカン カウンター  
 クリアー サービス カウンター  
 クリアー キカイ ノ プログラム カウンター  
 クリアー スマートカード ノ プログラム カウンター  
 マエ ノ カメン ニ モドリマス

↑ ↓ ニュウリョク

プログラムのリセットをタイマーとスマートカード(挿入時)の双方で行うことができます。

↓ を押して クリアー キカイ ノ プログラム カウンター(クラス・コントロールの洗濯プログラムカウンター消去)または クリアー スマートカード ノ プログラム カウンター(スマートカードの洗濯プログラムカウンター消去)を選択します。

ニュウリョクを押します。

\* カウンター クリアー \*

キカイ

プログラム ナンバー カラ: 0  
 プログラム ナンバー マテ: 0

クリアー チュウダン: プログラム ナンバー マデニ 07 ニュウリョク

\* ↓ ニュウリョク

消去を始めた洗濯プログラム番号を入力します。

1 2 3  
 4 5 6  
 7 8 9  
 0

↓ を押します。

\* カウンター クリアー \*

キカイ

プログラム ナンバー カラ: 0

プログラム ナンバー マデ: 0

クリアー チュウダン:プログラム ナンバー マデニ 07 ニュウリョク

\*

↓

ニュウリョク

123

456

789

0

カウンターの消去をそこまでにしたいプログラム番号(この番号を含む)の桁を入力します。

クリアー

クリアー(消去)を押します。

\* カウンター クリアー \*

キカイ

ジツコウシテモ イイデスカ

クリアー チュウダン:プログラム ナンバー マデニ 07 ニュウリョク

\*

\*

ニュウリョク

この段階ではリセットをキャンセルすることが可能です。

レジスタをリセットしたくない場合  
ニュウリョク以外のキーを押してください。

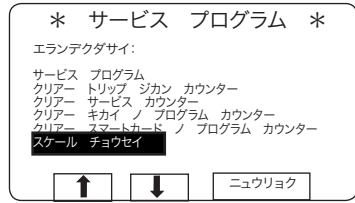
レジスタをリセットしたい場合

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

計量装置付きの機種のみ！

## スケールの調節



スケール チョウセイ(スケール調節) が反転表示なるまで ↓ を繰り返し押します。

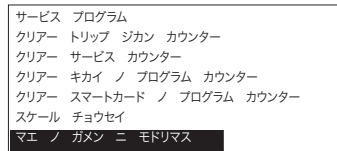


ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



設定が完了したら ↓ を繰り返し押し押して マエ ノ ガメン ニモドリマスを反転表示にします。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

### スケールの調節

スケール チョウセイ(スケール調節)メニューでは次の機能が使用可能です。

スケールをゼロにリセット(「スケールをゼロにリセットする」を参照)

洗濯機に洗濯物が入っていないときの計量装置のディスプレイを0にします。

風袋をゼロにリセット(「風袋をゼロにリセットする」を参照)  
 保存されている風袋パラメータの消去に使用します。

スケールから風袋を差し引く(「風袋スケール」参照)  
 洗濯物の正味重量を計量する際、風袋の重量を含まないよう計量装置をリセットするために使用します。

風袋を一定の値に設定(「風袋を特定値に設定する」参照)  
 風袋のパラメータ値を 100 グラム単位で入力するのに使用します。

風袋値読み取り(「風袋値の読み取り」参照)  
 風袋パラメータとして現在保存されている値の確認に使用します。

スケール調整(「スケールの校正」参照)  
 この機能は、新しいスケールユニットをインストールする際にのみ使用します。

ゼロ調整(「ゼロ校正」参照)  
 計量装置の精度向上に使用します。

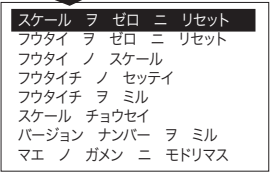
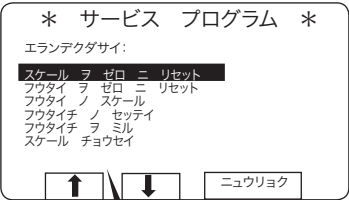
バージョンナンバーの読み出し(「バージョンナンバーの読み取り」参照)

計量装置のバージョンが確認できます。

計量装置が接続されていない場合、ケイリョウソウチハ アリマセン(計量装置が接続されていません)というエラーメッセージが表示されます。計量装置を接続して再度試みてください。必要に応じ、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

計量装置付きの機種のみ！

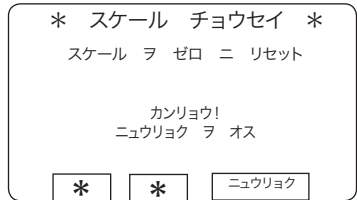
スケールをゼロにリセットする



スケール ㊦ ゼロ ニ リセット(スケールをゼロにリセットする)が反転表示になっていることを確認します。

反転表示になっていない場合…  
[↑] または [↓] を押して  
スケール ㊦ ゼロ ニ リセットを  
反転表示にします。

ニュウリョクを押します。



この画面は、計量装置がゼロにリセットされたことを示します。

ニュウリョクを押します。



スケールをゼロにリセットする

計量装置のリセットは、洗濯機に洗濯物が入っていないときの計量装置のディスプレイを0にするために使用します。  
計量装置のリセットを試み、この時点で失敗した場合、エラー、ニュウリョク ㊦ オス(失敗。ニュウリョクを押してください)というエラーメッセージが表示されます。対応に関しては、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

要注意

この機能は、洗濯機内に何も無い(水や洗濯物がドラム内に残っていない)状態でなければ使用できません。

計量装置付きの機種のみ！

## 風袋をゼロにリセットする

\* サービス プログラム \*

エランデクダサイ:

スケール ラ ゼロ ニ リセット

フウタイ ラ ゼロ ニ リセット

フウタイ ノ スケール

フウタイチ ノ セッテイ

フウタイチ ラ ミル

スケール チョウセイ

↑ ↓ ニュウリョク

### 風袋をゼロにリセットする

風袋パラメータの消去を試みてこの時点で失敗した場合、エラー、ニュウリョク ラ オス(失敗。ニュウリョクを押してください)というエラーメッセージが表示されます。対応に関しては、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

↓ を1回押してフウタイ ラゼ  
ロ ニ リセット(風袋をゼロにリセ  
ット)を反転表示にします。

スケール ラ ゼロ ニ リセット

フウタイ ラ ゼロ ニ リセット

フウタイ ノ スケール

フウタイチ ノ セッテイ

フウタイチ ラ ミル

スケール チョウセイ

ゼロ チョウセイ

バージョン ナンバー ラ ミル

マエ ノ ガメン ニ モドリマス

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

\* スケール チョウセイ \*

フウタイ ノ スケール

カンリョウ!

ニュウリョク ラ オス

\* \* ニュウリョク

この画面は、保存されていた風  
袋パラメータが消去されたこと  
を示します。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

計量装置付きの機種のみ！

風袋スケール

＊ サービス プログラム ＊

エラーデクダサイ:

スケール ヲ ゼロ ニ リセット

フウタイ ヲ ゼロ ニ リセット

フウタイ ノ スケール

フウタイチ ノ セッテイ

フウタイチ ヲ ミル

スケール チョウセイ

↑

↓

ニュウリョク

↓

スケール ヲ ゼロ ニ リセット

フウタイ ヲ ゼロ ニ リセット

フウタイ ノ スケール

フウタイチ ノ セッテイ

フウタイチ ヲ ミル

スケール チョウセイ

ゼロ チョウセイ

バージョン ナンバー ヲ ミル

マエ ノ ガメン ニ モドリマス

↓ を2回押して フウタイ ノスケール(風袋スケール)を反転表示にします。

風袋スケール

これは、洗濯物の正味重量を計量する際、計量装置が風袋の重量を無視するように指定するための機能です。

計量装置の風袋重量設定を試みてこの時点で失敗した場合、エラー、ニュウリョク ヲ オス(失敗。ニュウリョクを押してください)というエラーメッセージが表示されます。対応に関しては、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

フウタイ ノ スケール

カンリョウ!

ニュウリョク ヲ オス

\*

\*

ニュウリョク

この画面は、計量装置の風袋重量設定が正しく行われたことを示します。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



計量装置付きの機種のみ！

## 風袋を特定値に設定する

＊ サービス プログラム ＊

エランデクダサイ：

スケール ラ ゼロ ニ リセット  
 フウタイ ラ ゼロ ニ リセット  
 フウタイ ノ スケール  
 フウタイチ ノ セッテイ  
 フウタイチ ラ ミル  
 スケール チョウセイ

↑ ↓ ニュウリョク

↓

スケール ラ ゼロ ニ リセット  
 フウタイ ラ ゼロ ニ リセット  
 フウタイ ノ スケール  
 フウタイチ ノ セッテイ  
 フウタイチ ラ ミル  
 スケール チョウセイ  
 ゼロ チョウセイ  
 バージョン ナンバー ラ ミル  
 マエ ノ ガメン ニ モドリマス

↓ を3回押し、フウタイ ノスケール(風袋を特定値に設定)を反転表示にします。

### 風袋を特定値に設定する

この機能では、風袋パラメータ値、すなわち洗濯物の正味重量を表示する際に計量装置が無視すべき重量値を入力できます。新しい値を入力すると、古い値は上書きされます。

この時点でパラメータ値が正しく入力されない場合、エラー、ニュウリョク ラ オス(失敗。ニュウリョクを押してください)というエラーメッセージが表示されます。対応に関しては、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

フウタイ ノ セッテイ

フウタイチ ラ HG デ ニュウリョク  
 ニュウリョク ラ オス

＊ ＊ ニュウリョク

1 2 3  
 4 5 6  
 7 8 9  
 0

テンキーで風袋の重量を入力します。  
 単位：ヘクトグラム、  
 (1ヘクトグラム=100 グラム)

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

フウタイ ノ セッテイ

カンリョウ!  
 ニュウリョク ラ オス

＊ ＊ ニュウリョク

この画面は、パラメータが正しく入力されたことを示します。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

計量装置付きの機種のみ！

風袋値の読み取り

＊ サービス プログラム ＊

エランデクダサイ：

スケール

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ノ

スケール

フウタイチ

ノ

セッテイ

フウタイチ

ヲ

ミル

スケール

チョウセイ

↑

↓

ニュウリョク

風袋値の読み取り

この機能では、風袋パラメータとして現在保存されている値を確認できます。

↓

 を4回押し、フウタイチヲミル(風袋値の読み取り)を反転表示にします。

スケール

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ノ

スケール

フウタイチ

ノ

セッテイ

フウタイチ

ヲ

ミル

スケール

チョウセイ

ゼロ

チョウセイ

バージョン

ナンバー

ヲ

ミル

マエ

ノ

ガメン

ニ

モドリマス

ニュウリョク

 ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

フウタイチ ヲ ミル

10 HG

＊

＊

ニュウリョク

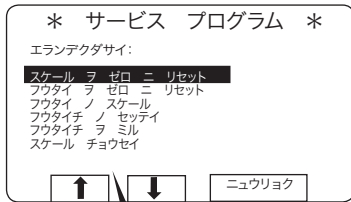
この画面は、保存されている風袋パラメータ(単位はヘクトグラム、1ヘクトグラム=100グラム)を示します。

ニュウリョク

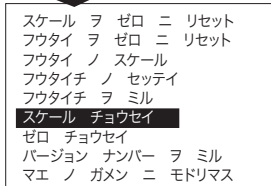
 ニュウリョクを押します。

計量装置付きの機種のみ！

## スケールの校正

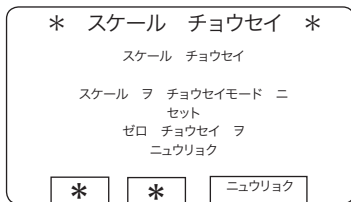


↓ を5回押し、スケール ノコウセイ(スケールの校正)を反転表示にします。



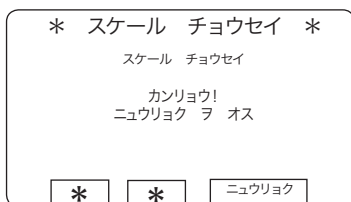
ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

### 要注意

この機能は、新しいスケールユニットをインストールする際にのみ使用します。

### スケールの校正

校正に失敗した場合、エラー、ニュウリョク フ オス(失敗。ニュウリョクを押してください)というエラーメッセージが表示されます。対応に関しては、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

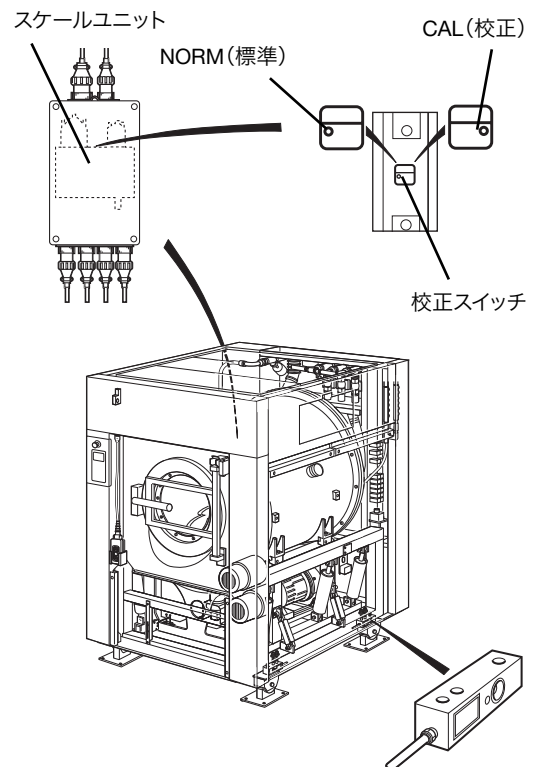
### 要注意

校正開始時に水や洗濯物がドラム内に残っていると、校正は行えません。

校正を行う際は、サイドパネルや上部カバーなど、すべての取り外し可能な部品が定位置に取り付けられていることを確認してください。

### 校正モード/標準モード

校正スイッチはスケールユニットの中にあるため、スイッチを操作するには洗濯機背面左手のパネルを取り外す必要があります。スケールユニットのカバーを固定している4本のネジを取り外します。校正スイッチが、標準モード "NORM" と校正モード "CAL" の間で切り替え可能になります。



# スケール

計量装置付きの機種のみ！

＊ スケール チョウセイ ＊

スケール チョウセイ

ドラム ニ チョウセイシュウリョウ ヲ セット  
HG デ シュウリョウ ヲ ニュウリョク  
ニュウリョク ヲ オス

＊

＊

ニュウリョク

校正用の重りをドラム内または洗濯機上に置きます。

校正用重り  
40 kg から 400 kg の重りを校正用として使用してください。  
重ければ重いほど(ただし前記の範囲内)、洗濯機の計量精度が上がります。

テンキーを用い、校正の重量をヘクトグラム(1 hg = 100 グラム)で入力します。

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

スケール チョウセイ

カンリョウ!  
ニュウリョク ヲ オス

＊

＊

ニュウリョク

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

スケール チョウセイ

シュウリョウ ヲ ハズシテ ニュウリョク ヲ オス

＊

＊

ニュウリョク

校正用の重りを取り除きます。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

＊ スケール チョウセイ ＊

スケール チョウセイ

ゼロ チョウセイ ヲ ニュウリョク

＊

＊

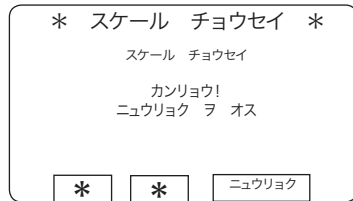
ニュウリョク

ゼロ校正の機能をここで使用したい場合

ニュウリョク

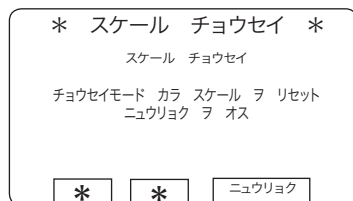
ニュウリョクを押します。

計量装置付きの機種のみ！



ニュウリョク

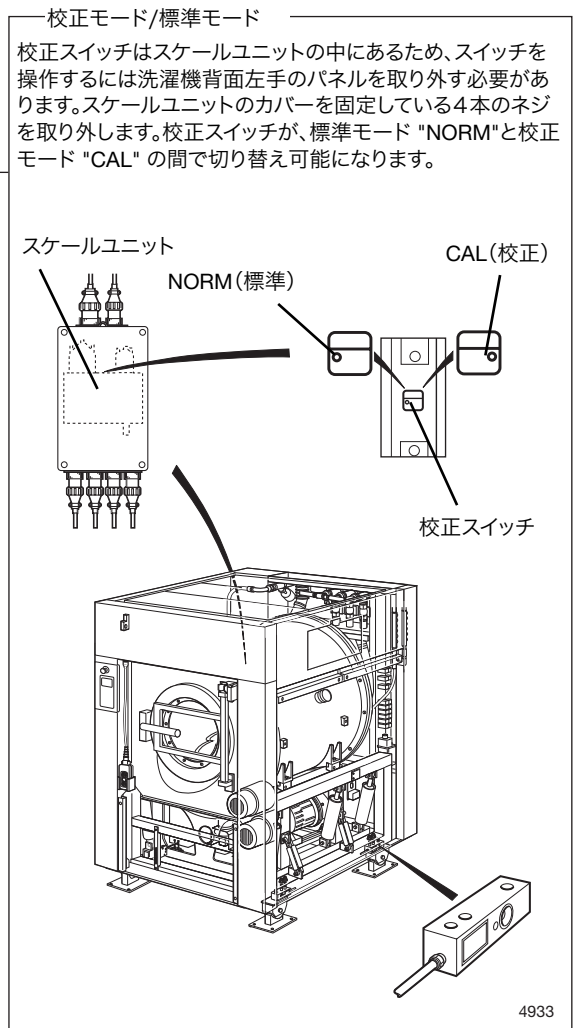
ニュウリョクを押します。



ニュウリョク

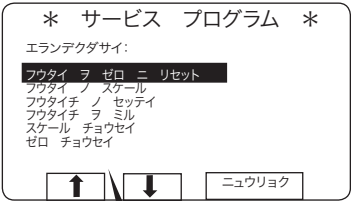
ニュウリョクを押します。

校正スイッチを標準モード  
に戻します。

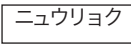
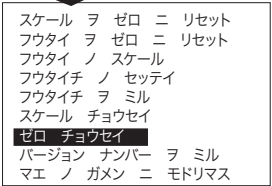


計量装置付きの機種のみ！

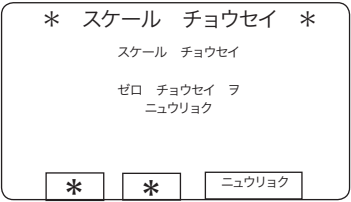
ゼロ校正



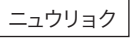
↓ を6回押し、ゼロ チョウセイ (ゼロ校正) を反転表示にします。



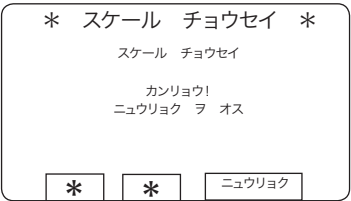
ニュウリョクを押します。



計量装置のゼロ校正を行いたい場合



ニュウリョクを押します。



この画面は、ゼロ校正が行われたことを示します。



ニュウリョクを押します。

ゼロ校正

ゼロ チョウセイ (ゼロ校正) 機能は、計量装置の精度向上のために使用します。これは、月に1度行ってください。

校正に失敗した場合、エラー、ニュウリョク ヲ オス (失敗。ニュウリョクを押してください) というエラーメッセージが表示されます。対応に関しては、本書の「故障発見、計量装置」を参照してください。

要注意

校正開始時に水や洗濯物がドラム内に残っていると、校正は行えません。  
校正を行う際は、サイドパネルや上部カバーなど、すべての取り外し可能な部品が定位置に取り付けられていることを確認してください。

計量装置付きの機種のみ！

## バージョンナンバーの読み取り

＊

サービス

プログラム

＊

エランデクダサイ：

スケール

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ノ

スケール

フウタイチ

ノ

セッテイ

フウタイチ

ヲ

ミル

スケール

チョウセイ

↑

↓

ニュウリョク

↓ を7回押し、バージョンナンバー ヲ ミル(バージョンナンバーの読み取り)を反転表示にします。

スケール

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ヲ

ゼロ

ニ

リセット

フウタイ

ノ

スケール

フウタイチ

ノ

セッテイ

フウタイチ

ヲ

ミル

スケール

チョウセイ

ゼロ

チョウセイ

バージョン

ナンバー

ヲ

ミル

マエ

ノ

ガメン

ニ

モドリマス

ニュウリョク ニュウリョクを押します。

＊

スケール

チョウセイ

＊

スケール

チョウセイ

バージョン

ナンバー

ヲ

ミル

STATHMOS AB 3050 REV 00521

＊

＊

ニュウリョク

画面にバージョンナンバーが表示されます。

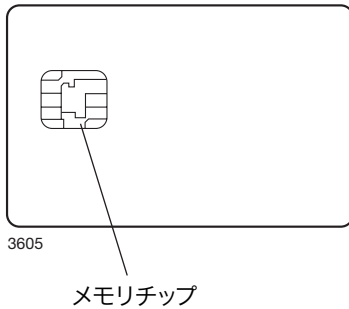
ニュウリョク ニュウリョクを押します。

### バージョンナンバーの読み取り

計量装置に故障が発生し、本書の「故障発見、計量装置」を参照しても直せない場合、この機能を使用してバージョンナンバーを控え、販売元のサービス部門にご連絡ください。

## スマートカード

### 概要



スマートカードは電子メモリチップを搭載した、クレジットカードと同一サイズのプラスチックカードです。カードのメモリ容量は、標準サイズの洗濯プログラムで10～15件です。プログラムのサイズが小さければ保存数は多くなり、大きければ少なくなります。このタイプのスマートカードの用途は次のとおりです。

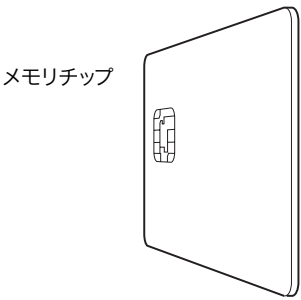
- 2台の脱水洗濯機間で洗濯プログラムを転送
- 洗濯プログラムをカードから直接実行
- 洗濯プログラムを PC からスマートカードへ、また、スマートカードから PC へ転送(転送方法と PC 上での洗濯プログラム作成方法については別途記載)

スマートカードに保存されたプログラムの使用範囲は制限されることがあります。制限とは下記のような条件を指します。

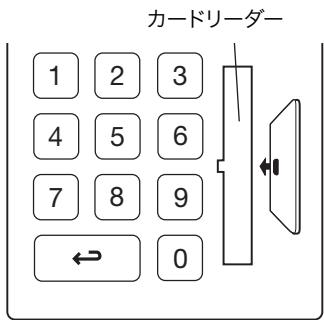
- スマートカードからプログラムを削除したり、脱水洗濯機のプログラム制御ユニットへコピーしたりすることができない。
- プログラムを変更したり、プログラムがどのように書かれているかを調べることができない。
- プログラムを実行するには、プログラム開始時にスマートカードが洗濯機のプログラム制御ユニットに挿入されていなければならない。



<スマートカード> 機能を選択する

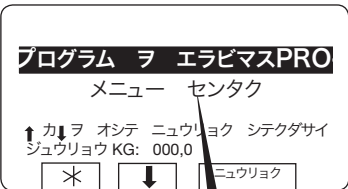


メモリチップが左向こう側に来るようにカードを持ち…



…プログラム制御ユニットにカードを挿入します。

4115



現時点でこのメニューが表示されていない場合

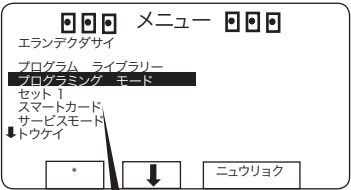
↩ を繰り返し押します。



↓ を押してメニュー センタク (メニューへ進む) を反転表示にします。

ニュウリョク

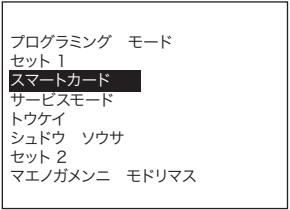
ニュウリョクを押します。



↓ を3回押して…

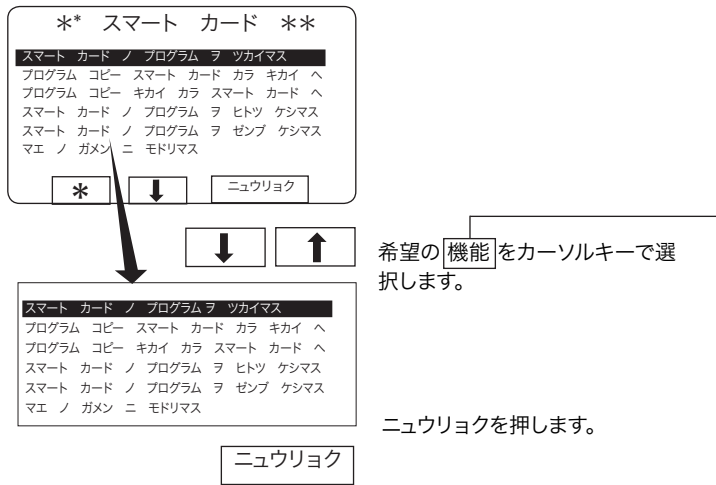


…スマートカード  
を反転表示にします。



ニューリョク

ニューリョクを押します。



「スマートカード」機能

スマートカードから直接洗濯プログラムを実行  
(「スマートカードから洗濯プログラムを実行する」参照)  
洗濯プログラムを脱水洗濯機にコピーすることなく、スマートカードから実行することができます。プログラム開始後は、スマートカードをカードリーダーから取り出せます。  
スマートカード上のプログラムは“制限付き”場合があります。すなわち、スマートカードからのプログラム実行は可能ですが、コピーや変更は不可能な場合です。  
スマートカードから 本体にプログラムをコピー(「プログラムをスマートカードから洗濯機のプログラム制御ユニットにコピーする」参照)  
1つまたは2つ以上の洗濯プログラムをスマートカードから洗濯機のプログラム制御ユニット内のメモリチップにコピーすることができます。“制限付き”スマートカードからは洗濯機のメモリチップへコピーすることができません。ご注意ください。  
本体からスマートカードにプログラムをコピー(「プログラムをプログラム制御ユニットからスマートカードへコピーする」参照)  
1つまたは2つ以上の洗濯プログラムを洗濯機のプログラム制御ユニット内のメモリチップからスマートカードにコピーすることができます。スマートカードには 10～15 件の標準サイズ洗濯プログラムが保存できます。  
スマートカードのプログラムを削除する(「スマートカードの特定のプログラムを削除する」参照)  
スマートカードをクリア(「スマートカードの全てのプログラムを削除する」参照)

スマートカードから洗濯プログラムを実行する

\* \*    スマート    カード    \* \*

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ツカイマス

プログラム   コピー   スマート   カード   カラ   キカイ   ヘ

プログラム   コピー   キカイ   カラ   スマート   カード   ヘ

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ヒトツ   ケシマス

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ゼンブ   ケシマス

マエ   ノ   ガメン   ニ   モドリマス

\*   ↓   ニュウリョク

↑

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ツカイマス

プログラム   コピー   スマート   カード   カラ   キカイ   ヘ

プログラム   コピー   キカイ   カラ   スマート   カード   ヘ

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ヒトツ   ケシマス

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ゼンブ   ケシマス

マエ   ノ   ガメン   ニ   モドリマス

ニュウリョク

\* \*    スマート    カード    \* \*

スマート   カード   ノ   プログラム   ヲ   ツカイマス

ナンバー   プログラムネーム

991   ノーマル 95°C STD

992   ノーマル 60°C STD

993   ノーマル 40°C STD

994   ハード 95°C

995   ハード 60°C

996   ソフト 60°C

\*   ↓   ニュウリョク

↓

991   ノーマル 95°C STD

992   ノーマル 60°C STD

993   ノーマル 40°C STD

994   ハード 95°C

995   ハード 60°C

996   ソフト 60°C

ニュウリョク

スマート   ヲ   オクラセマス

スタート   ジカン   ヲ   ニュウリョク   シテクダサイ:

994   00:00

ハード   95°C

\*テキスト\*

スタート

\*テキスト\*

このメニューにアクセスするには、「<スマートカード> 機能を選択する」の手順を参照してください。

スマートカード ノ プログラム ヲ ツカイマス (スマートカードから洗濯プログラムを実行) を反転表示にします (必要に応じ ↑ を押します)。

ニュウリョクを押します。

必要に応じ ↓ を使用して…

…希望の洗濯プログラムを反転表示にします。

ニュウリョクを押します。

プログラム名

プログラムの内容を確認したい場合 (該当時)  
テキストを押します。

洗濯プログラムを開始するには  
スタートを押します。  
プログラム開始後は、スマートカードをカードリーダーから取り出せます。

スマートカードからプログラムを実行する

概して、プログラム制御ユニットには2つの異なるメモリがあります。1つは全ての洗濯プログラムが保存されている“プログラムメモリ”、もう1つは進行中のプログラムを管理する“実行用メモリ”です。プログラム制御ユニットはプログラムを実行するための指示を、実行用メモリから受け取ります。

洗濯プログラムが開始されると、そのプログラムがプログラムメモリから取り出され、実行用メモリにコピーされます。

プログラム   ヲ   ツカイマス

メニュー   センタック

1   2   3

4   5   6

7   8   9

←   0

CLARUS CONTROL

4221

プログラム   メモリー   本体マイコン

991   ノーマル 95°C STD

992   ノーマル 60°C STD

993   ノーマル 40°C STD

994   ハード 95°C

995   ハード 60°C

996   ソフト 60°C

997   ソフト 40°C

998   ダッスイ   テイソク   1   フン

999   ダッスイ   コウソク   5   フン

本体マイコンプログラム運転

997   ソフト 40°C STD

現在実行中のプログラム

スマートカードからプログラムを実行した場合、プロセスが並行して行われます。つまり、スマートカードから実行用メモリへプログラムがコピーされ、洗濯機は実行用メモリから全ての指示を受け取ってプログラムを実行します。

プログラム   ヲ   ツカイマス

メニュー   センタック

1   2   3

4   5   6

7   8   9

←   0

CLARUS CONTROL

4221

プログラム   スマートカード

1   MY OWN 40 °C

2   MY OWN 60 °C

3   MY OWN 90 °C

4   MY OWN ウール 30

5   MY OWN ハード

3605

プログラム   メモリー   本体マイコン

991   ノーマル 95°C STD

992   ノーマル 60°C STD

993   ノーマル 40°C STD

994   ハード 95°C

995   ハード 60°C

996   ソフト 60°C

997   ソフト 40°C

998   ダッスイ   テイソク   1   フン

999   ダッスイ   コウソク   5   フン

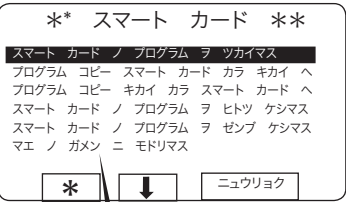
本体マイコンプログラム運転

4   MY OWN ウール 30 °C

そのため、プログラム開始後はスマートカードを取り出すことができます。

プログラムが終了すると、コピーされていたプログラムは実行用メモリから消去されます。

プログラムをスマートカードから洗濯機のプログラム制御ユニットにコピーする

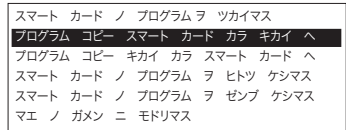


このメニューにアクセスするには、「<スマートカード> 機能を選択する」の手順を参照してください。

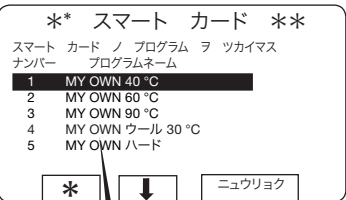
注意: スマートカードの制限付きプログラムはコピーできません。

プログラム コピー スマートカード カラ キカイヘ (スマートカードから本体へプログラムをコピー) を反転表示にします (必要に応じ **↓** または **↑** を押します)。

ニュウリョクを押します。

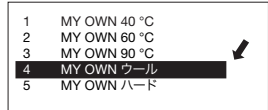


ニュウリョク



必要に応じ **↓** を使用して...

...希望の洗濯プログラムを反転表示にします。



ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

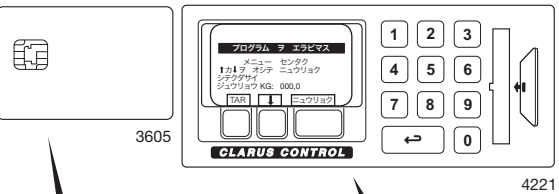
制限付きプログラムとは？

PC で作成した洗濯プログラムは“使用制限付き”にすることができます。制限とは下記のような条件を指します。

- スマートカードからプログラムを削除したり、脱水洗濯機のプログラムメモリへコピーしたりすることができない。
- プログラムを変更したり、その構造を調べることができない。
- プログラムを実行するにはスマートカードの使用が必要であり、プログラム実行時にスマートカードがカードリーダーに挿入されている必要がある。

プログラムをコピーするとは？

スマートカードにも洗濯機のプログラム制御ユニットにもメモリチップがあり、洗濯プログラムを保存することができます。スマートカードのチップには標準サイズなら 10~15 件の洗濯プログラムが保存でき、洗濯機のプログラム制御ユニットのチップには数百のプログラムが保存できます。



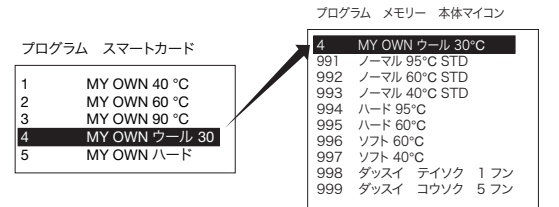
プログラム スマートカード

1	MY OWN 40 °C
2	MY OWN 60 °C
3	MY OWN 90 °C
4	MY OWN ウール 30 °C
5	MY OWN ハード

プログラム メモリー 本体マイコン

991	ノーマル 95°C STD
992	ノーマル 60°C STD
993	ノーマル 40°C STD
994	ハード 95°C
995	ハード 60°C
996	ソフト 60°C
997	ソフト 40°C
998	ダッスイ テイソク 1 フン
999	ダッスイ コウソク 5 フン

スマートカードから洗濯機のプログラム制御ユニットにプログラムがコピーされるとき、プログラムは移動する(カードから削除される)のではなく、写しが作成されます。写しはスマートカードのチップから洗濯機のプログラム制御ユニットの保存用チップへ転送されます。



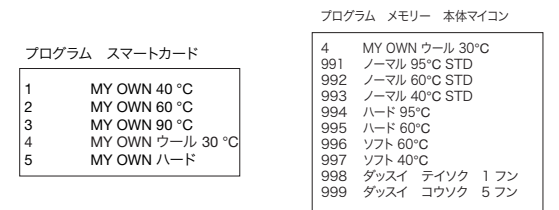
プログラム スマートカード

1	MY OWN 40 °C
2	MY OWN 60 °C
3	MY OWN 90 °C
4	MY OWN ウール 30 °C
5	MY OWN ハード

プログラム メモリー 本体マイコン

4	MY OWN ウール 30°C
991	ノーマル 95°C STD
992	ノーマル 60°C STD
993	ノーマル 40°C STD
994	ハード 95°C
995	ハード 60°C
996	ソフト 60°C
997	ソフト 40°C
998	ダッスイ テイソク 1 フン
999	ダッスイ コウソク 5 フン

プログラムはスマートカード上に残ったままですが、その写しがプログラム制御ユニットに保存されたわけです。



プログラム スマートカード

1	MY OWN 40 °C
2	MY OWN 60 °C
3	MY OWN 90 °C
4	MY OWN ウール 30 °C
5	MY OWN ハード

プログラム メモリー 本体マイコン

4	MY OWN ウール 30°C
991	ノーマル 95°C STD
992	ノーマル 60°C STD
993	ノーマル 40°C STD
994	ハード 95°C
995	ハード 60°C
996	ソフト 60°C
997	ソフト 40°C
998	ダッスイ テイソク 1 フン
999	ダッスイ コウソク 5 フン

## 62 スマートカート

\*\* スマート カード \*\*  
 プログラム コピー スマート カード カラ キカイ ヘ  
 アクASHI ナンバー ラ イレマス: 123  
 エランダ ナンバー テ ヨケレバ ニュウリョク ラ オシマス  
 \* ↓ ニュウリョク

- ニュウリョク

\*\* スマート カード \*\*  
 プログラム コピー スマート カード カラ ケイイ ヘ  
 アタシライ ナンバー ヲ イレマス: 2  
 オナジ ナンバー アリ: フルイ ナンバー ヲ ケシマスカ  
 イエスハ ニュウリョク ヲ オス: ノーハ ナンバー ヲ イレル

\*

↓

ニュウリョク

- ニュウリョク

---

✱

ニュウリョクを押します。



プログラムをプログラム制御ユニットからスマートカードにコピーする

\*\* スマート カード \*\*
 

スマート カード / プログラム ラ ツカイマス
 プログラム コピー スマート カード カラ キカイ ヘ
 プログラム コピー キカイ カラ スマート カード ヘ
 スマート カード / プログラム ラ ヒトツ ケシマス
 スマート カード / プログラム ラ ゼンブ ケシマス
 マエ / ガメン ニ モドリマス

\*
 ↓
 ニウリョク

このメニューにアクセスするには、「<スマートカード> 機能を選択する」の手順を参照してください。

プログラム コピー キカイ カラ  
スマートカードへ(本体からスマートカードへプログラムをコピー)を反転表示にします(必要に応じ  または  を押します)。

スマート カード / プログラム ラ ツカイマス
 プログラム コピー スマート カード カラ キカイ ヘ
 プログラム コピー キカイ カラ スマート カード ヘ
 スマート カード / プログラム ラ ヒトツ ケシマス
 スマート カード / プログラム ラ ゼンブ ケシマス
 マエ / ガメン ニ モドリマス

ニウリョク

\*\* スマート カード \*\*
 スマート カード / プログラム ラ ツカイマス
 ナンバー プログラムネーム
 991 ノーマル 95°C STD
 992 ノーマル 60°C STD
 993 ノーマル 40°C STD
 994 ハード 95°C
 995 ハード 60°C
 996 ソフト 60°C

\*
 ↓
 ニウリョク

必要に応じ  を使用して…

…希望の洗濯プログラムを反転表示にします。

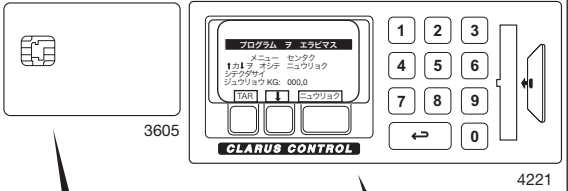
991 ノーマル 95°C STD
 992 ノーマル 60°C STD
 993 ノーマル 40°C STD
 994 ハード 95°C
 995 ハード 60°C
 996 ソフト 60°C
 997 ダッスイ テイソク 1 フン
 998 ダッスイ コウソク 5 フン

ニウリョク

ニウリョクを押します。

プログラムをコピーするとは？

スマートカードにもプログラム制御ユニットにもメモリチップがあり、洗濯プログラムを保存することができます。スマートカードのチップには標準サイズなら 10～15 件の洗濯プログラムが保存でき、プログラム制御ユニットのチップには数百のプログラムが保存できます。



プログラム スマートカード

1 MY OWN 40 °C
 2 MY OWN 60 °C
 3 MY OWN 90 °C
 4 MY OWN ウール 30
 5 MY OWN ハード

プログラム メモリー 本体マイコン

991 ノーマル 95°C STD
 992 ノーマル 60°C STD
 993 ノーマル 40°C STD
 994 ハード 95°C
 995 ハード 60°C
 996 ソフト 60°C
 997 ソフト 40°C
 998 ダッスイ テイソク 1 フン
 999 ダッスイ コウソク 5 フン

洗濯機のプログラム制御ユニットからスマートカードにプログラムがコピーされるとき、プログラムは移動する(洗濯機から削除される)のではなく、写しが作成されます。写しは洗濯機のプログラム制御ユニットの保存用チップからスマートカードのチップへ転送されます。

プログラム スマートカード

1 MY OWN 40 °C
 2 MY OWN 60 °C
 3 MY OWN 90 °C
 4 MY OWN ウール 30
 5 MY OWN ハード
 992 ノーマル 60 °C STD

プログラム メモリー 本体マイコン

991 ノーマル 95°C STD
 992 ノーマル 60°C STD
 993 ノーマル 40°C STD
 994 ハード 95°C
 995 ハード 60°C
 996 ソフト 60°C
 997 ソフト 40°C
 998 ダッスイ テイソク 1 フン
 999 ダッスイ コウソク 5 フン

プログラムはプログラム制御ユニットに残ったままですが、その写しがスマートカード上に保存されたわけです。

プログラム スマートカード

1 MY OWN 40 °C
 2 MY OWN 60 °C
 3 MY OWN 90 °C
 4 MY OWN ウール 30 °C
 5 MY OWN ハード
 992 ノーマル 60 °C STD

プログラム メモリー 本体マイコン

991 ノーマル 95°C STD
 992 ノーマル 60°C STD
 993 ノーマル 40°C STD
 994 ハード 95°C
 995 ハード 60°C
 996 ソフト 60°C
 997 ソフト 40°C
 998 ダッスイ テイソク 1 フン
 999 ダッスイ コウソク 5 フン



\*\*
スマート
カード
\*\*

プログラム コピー スマート カード カラ キカイ ヘ  
アタラシイ ナンバー ラ イレマス: 998  
エランダ ナンバー デ ヨケレバ ニュウリョク ラ オシマス

\*
↓
ニュウリョク

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

ニュウリョク

1または2を選択します。

1 別のプログラム番号を付けたい  
場合(洗濯機上の番号とは別の  
番号)

テンキーで新しい番号を入力  
し、ニュウリョクを押します。

2 現在の番号のままで良い場合  
ニュウリョクを押します。

\*\*
スマート
カード
\*\*

プログラム コピー スマート カード カラ キカイ ヘ  
アタラシイ ナンバー ラ イレマス: 00  
オナジ ナンバー アリ: フルイ ナンバー ラ ケシマスカ  
イエスハ ニュウリョク ラ オス: ノーハ ナンバー ラ イレル

\*
↓
ニュウリョク

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

ニュウリョク

選択した番号が既に使われてい  
る場合

1 別の番号を選びます。

新しい番号を入力して  
ニュウリョク を押します。

2 古いプログラム番号を消します。  
ニュウリョクを押します。

66 スマートカード

＊＊ スマート カード ＊＊  
 プログラム コピー スマート カード カラ キカイ へ  
 プログラミング シュウリョウ  
 ナニカ ガメン ラ オシテクダサイ ショキガメン ニ モドリマス  
 ＊ ＊ ＊

プログラミング シュウリョウ  
ナニカ ガメンヲ オシテクダサイ ショキガメン ニ モドリマス

任意のキーを押して続行してください。

\*

スマート カード ノ プログラム ヲ ツカイマス  
 プログラム コピー スマート カード カラ キカイ ヘ  
 プログラム コピー キカイ カラ スマート カード ヘ  
 スマート カード ノ プログラム ヲ ヒツツ ケシマス  
 スマート カード ノ プログラム ヲ ゼンブ ケシマス  
 マエ ノ ガメン ニ モドリマス

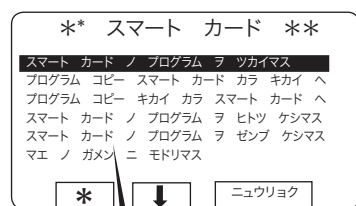
マエノガメンニモドリマス(終了)を反転表示にします。

マエノガメンニモドリマス

ニュウリョク

ニュウリヨクを押します。

## スマートカードの特定のプログラムを削除する



このメニューにアクセスするには、「<スマートカード> 機能を選択する」の手順を参照してください。

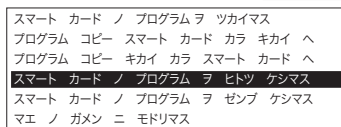
注意：スマートカードの制限付きプログラムは削除できません。

スマートカード ノ プログラム ラ ヒトツ ケシマス (スマートカードのプログラムを削除) を反転表示にします (必要に応じ または を押します)。

### 制限付きプログラムとは？

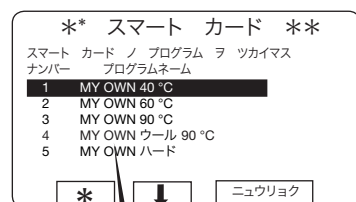
PC で作成した洗濯プログラムは“使用制限付き”にすることができます。制限とは下記のような条件を指します。

- スマートカードからプログラムを削除したり、脱水洗濯機のプログラムメモリへコピーしたりすることができない。
- プログラムを変更したり、その構造を調べることができない。
- プログラムを実行するにはスマートカードの使用が必要であり、プログラム実行時にスマートカードがカードリーダーに挿入されている必要がある。

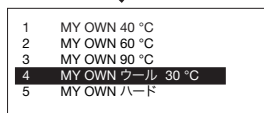


ニュウリョク

ニュウリョクを押します。



必要に応じ を使用して…



…希望の洗濯プログラムを反転表示にします。

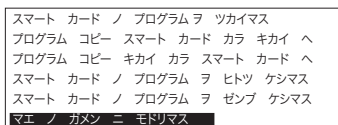
ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

これで、プログラムはスマートカードから削除されます。これには5～15 秒かかります。

さらに別のプログラムを削除したい場合

上記の手順を繰り返します。



削除が完了したら

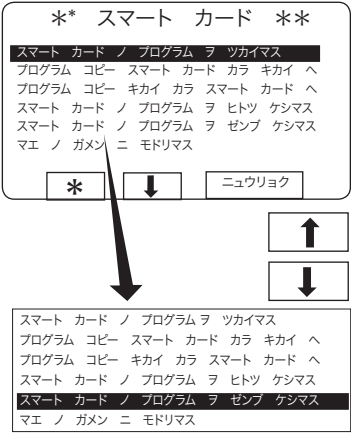
を繰り返し押し、

マエ ノ ガメン ニ モドリマス (終了) を反転表示にします。

ニュウリョク

ニュウリョクを押します。

スマートカードの全てのプログラムを削除する



ニュウリョク

このメニューにアクセスするには、「<スマートカード> 機能を選択する」の手順を参照してください。

注意:スマートカードの制限付きプログラムはコピーできません。

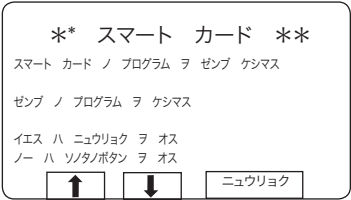
スマートカード ヲ ショウキョ (スマートカードを消去)を反転表示にします(必要に応じ ↓ または ↑ を押します)。

ニュウリョクを押します。

制限付きプログラムとは？

PC で作成した洗濯プログラムは“使用制限付き”にすることができます。制限とは下記のような条件を指します。

- スマートカードからプログラムを削除したり、脱水洗濯機のプログラムメモリへコピーしたりすることができない。
- プログラムを変更したり、その構造を調べることができない。
- プログラムを実行するにはスマートカードの使用が必要であり、プログラム実行時にスマートカードがカードリーダーに挿入されている必要がある。



ニュウリョク

気が変わって、スマートカード全体を消去したくない場合  
ニュウリョク以外のキーを押してください。

スマートカード全体を消去したい場合(ただし制限付きのプログラムを除く)  
ニュウリョクを押します。

## メンテナンス

メンテナンスは定期的に行うものですが、洗濯機の動作状態に常時注意し、適宜実施してください。

### 毎日行うメンテナンス

- ドアロックが正常に動作することを確認します。
- ドアから水が漏れないことを確認します。ドアのシーリング部から洗剤の残留物を取り除きます。
- 洗濯機に自動洗剤投入器がついている場合は投入器（洗剤をすくうためのスクープも含む）から洗剤の残留物を取り除きます。
- 排水バルブから水漏れがないこと、排水バルブが正常に開閉することを確認します。
- 圧縮空気のレギュレータを点検します。必要に応じ、不溶解水分を空にしてください。

### 3ヶ月ごとに行うメンテナンス

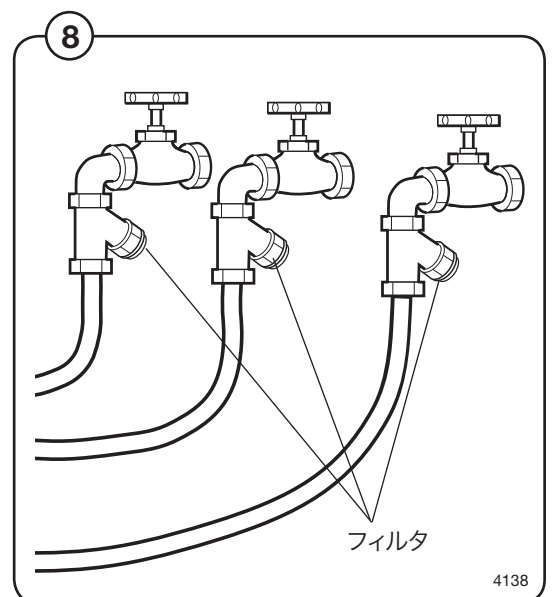
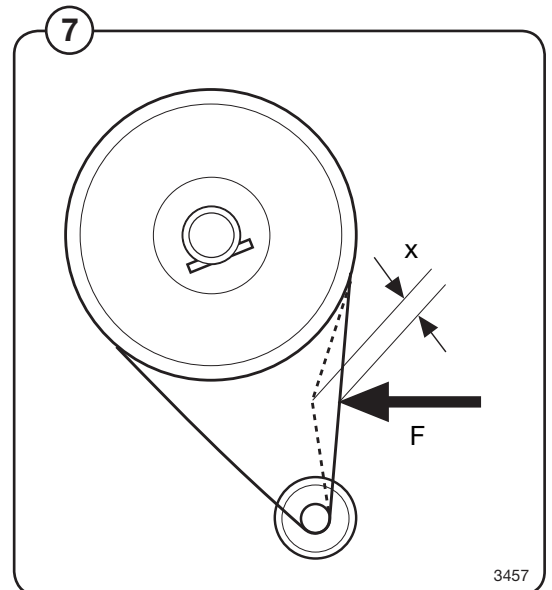
- 外部スイッチがオフになっていることを確認します。
- 背面パネルと側面パネルを取り外します。
- ホースとその接続部から水が漏れていないことを確認します。
- 駆動ベルトに損傷がなく、張り具合が適正であることを確認します。必要に応じ、駆動ベルトを調節します。

7

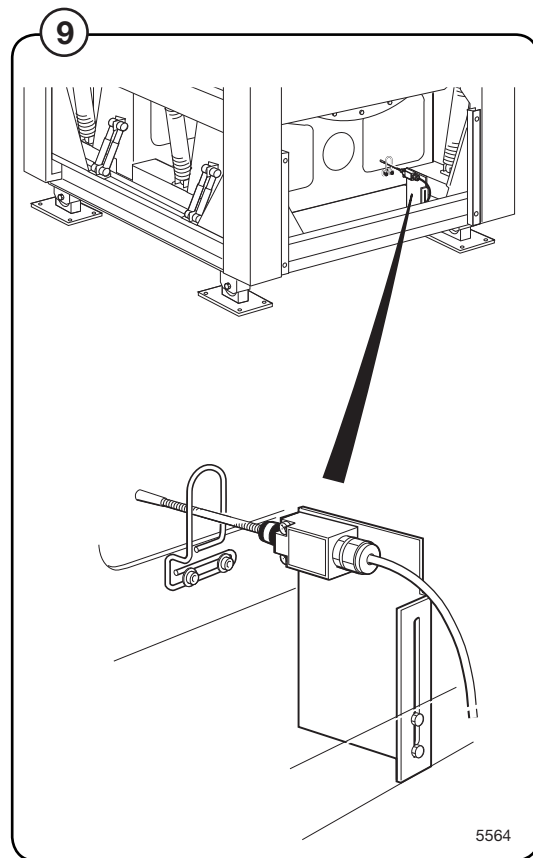
	W4400H	W4600H	W4850H	W41100H
X	15 mm	10 mm	23 mm	23 mm
F	20 N	90 N	75 N	75 N

8

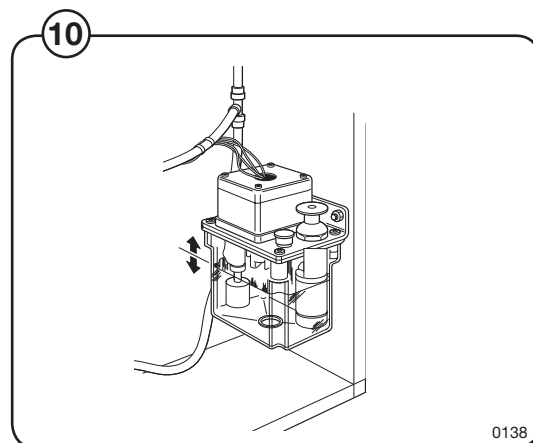
- 蒸気接続部と給水接続部のフィルタを清掃します。



- ⑨
- アンバランススイッチのコントロールアームが曲がったり損傷したりしていないこと、また適正に調節されていることを確認します。コントロールアームと2本の調節ネジとの間隔は 10 mm、さらにネジが固定されているプレートにコントロールアームが接触している（洗濯機が空の場合）ことが必要です。
  - 蒸気接続部と給水接続部のフィルタを清掃します。圧縮空気接続部のウォーターセパレータを空にします。



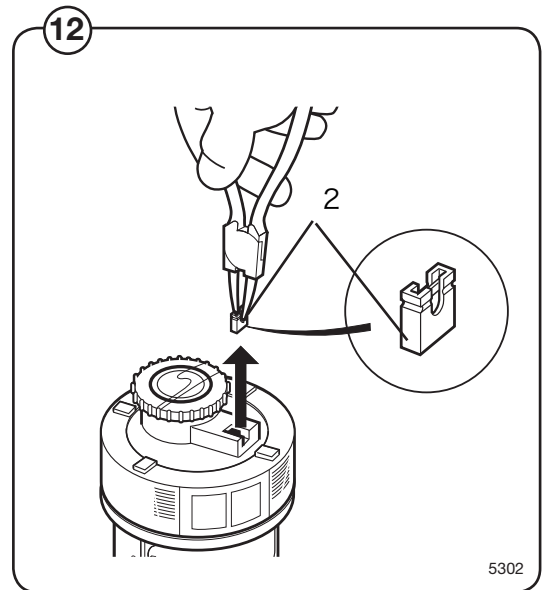
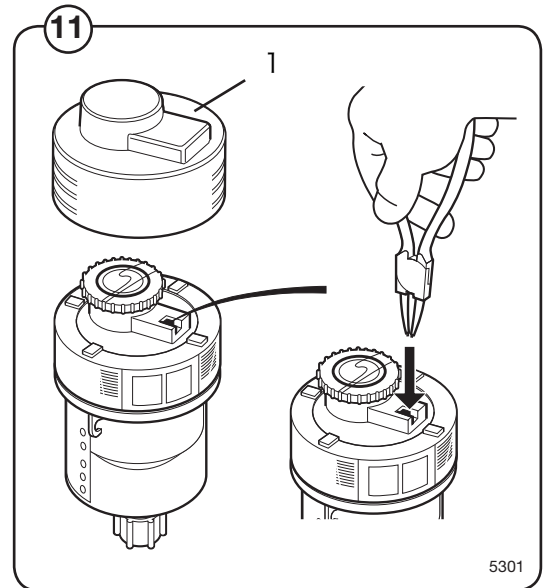
- ⑩
- 洗濯機は軸シーリング用の注油装置を備えています。注油タンク内の油量を点検してください。タンク内の油量が少なすぎると洗濯機は停止し、エラーメッセージがディスプレイに表示されます。必要に応じ油（作動油 Binol Hydrap またはその類似品）を補充してください。
  - 点検が終了したら、パネル類を元通りに取り付けます。



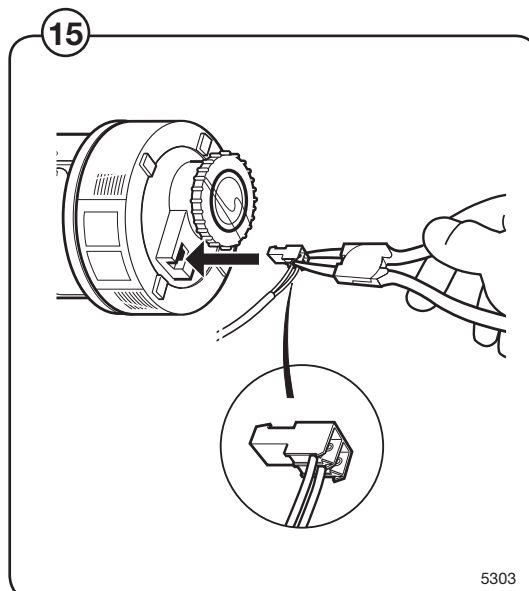
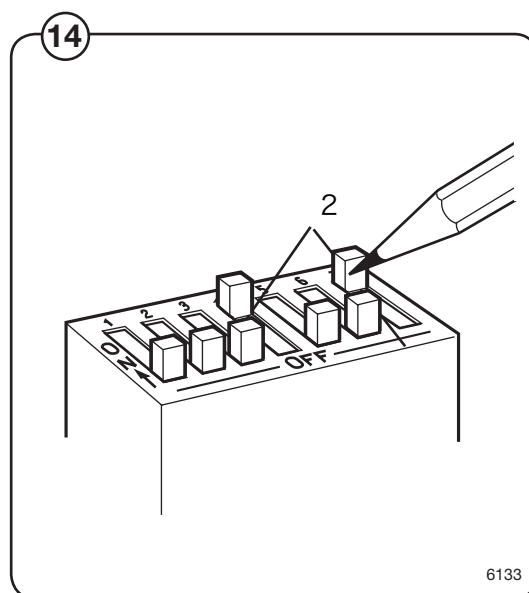
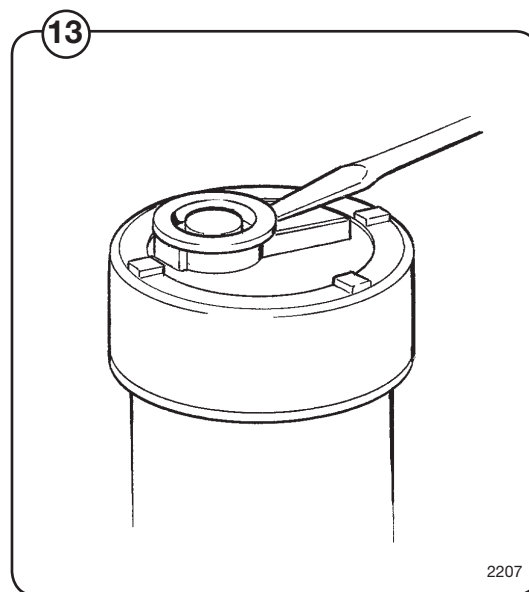
## 半年ごとに行うメンテナンス

- 潤滑容器をチェックします。  
容器が空の場合、ユニットを交換する必要があります。

- ⑪ ポンプユニットの蓋(1)を取り外します。
- ⑫ 電気接続機器のジャンパ(2)を取り外します。



- ⑬ • スイッチパネルのキャップを開けます。
- ⑭ • W4400H と W4600H  
 スイッチ2とスイッチ7をオンの位置に設定します。  
 2=2ヶ月、7=スイッチオン
- W4850H と W41100H  
 スイッチ1とスイッチ7をオンの位置に設定します。  
 2=1ヶ月、7=スイッチオン
- ⑮ • 新しいポンプユニットにケーブルを接続します。
- スイッチのキャップとオイルポンプの蓋を取り付けます。
- 機械にユニットを取り付けます。





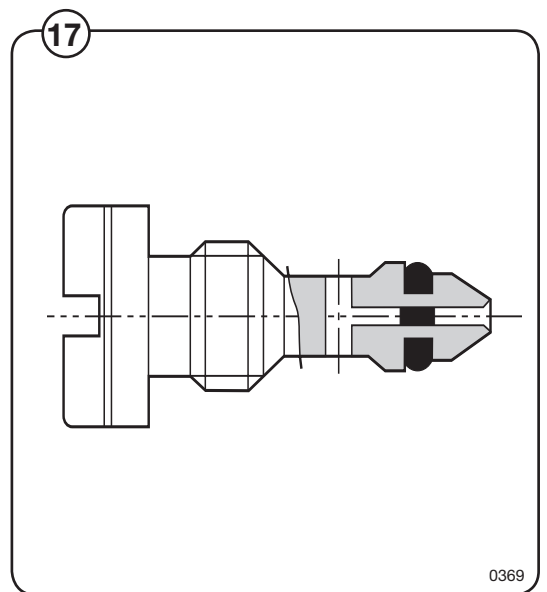
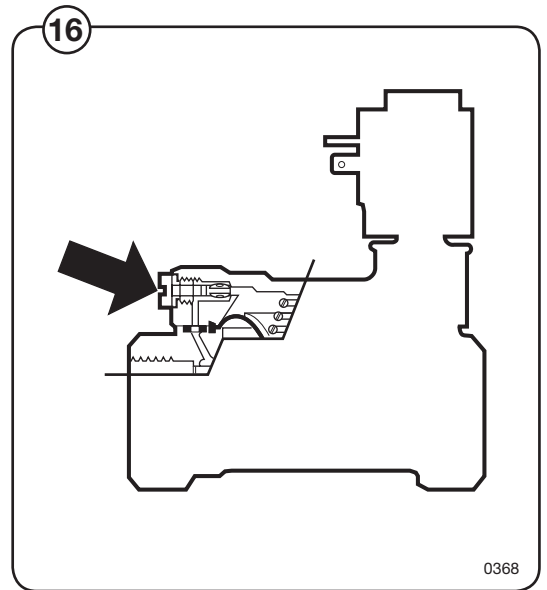
## 給水バルブのノズルを清掃する

石灰含有量の高い温水を使用すると、バルブ内に石灰がこびりつく原因となります。バルブの性能が徐々に劣化するようであれば、バルブのバランスノズルを清掃する必要があります。

- 手動の蛇口を閉じます。
- ノズルを取り外します。
- ノズル穴を針などで慎重に清掃します。
- ノズルを元の位置に取り付けます。シーリングが正しい位置にあり、しっかりとシールしていることを確認します。
- 手動の蛇口を開けます。
- 漏れがないことを確認します。

16

17





## 計量装置

### 概要

⑱ 計量装置は次のユニットで構成されています。

- 洗濯機背面パネルの左手内側に設置されているスケールユニット
- ロードセル4台、フレームの各コーナーに1台ずつ
- 配線

洗濯物の重量をロードセルが記録し、アナログ信号をスケールユニットに送ります。スケールユニット内のアナログ・デジタル変換器により、アナログ信号は重量値に変換されます。この重量値は直列インタフェースを介して CPU 基板へ転送されます。すると、重量がディスプレイに表示されます。

洗濯物の重量を測定することにより、実際の重量に合わせて給水量を調節することができます。つまり、洗濯機の容量がいっぱいでないときは、洗濯物の量に合わせ洗濯中に減水を行います。このことにより、水とエネルギーの節約ができます。

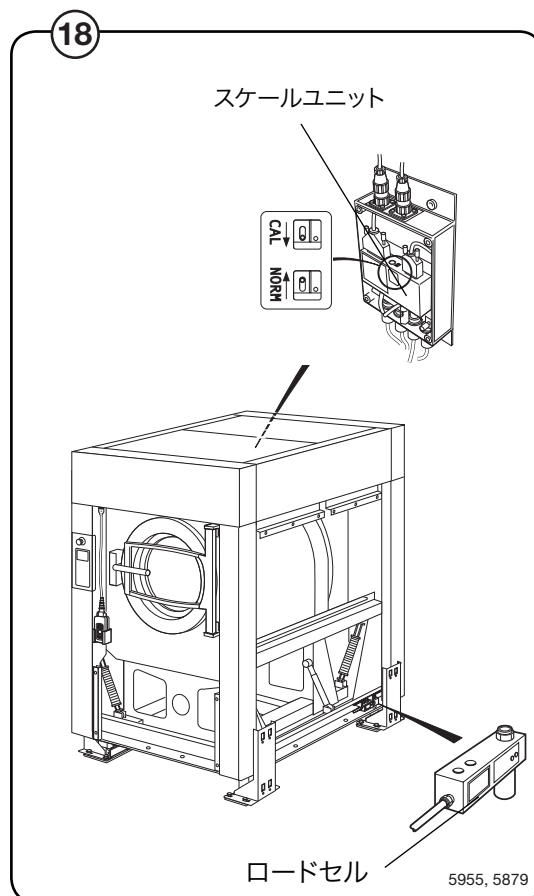
### 安全注意事項

計量装置は精密機器です。取り扱いには下記の点に注意してください。

- ロードセルとスケールユニットには、決して水を直接かけないでください。
- ロードセルは衝撃に対する耐性がありません。
- ロードセルは溶接の影響を受ける可能性があります。洗濯機の溶接が必要な場合は、アース線のクランプをできる限り溶接点の近くに取り付けてください。

### 電源が落ちたあと

電源が落ちた後再び電源を入れると、ドラム内の重量が 6.25 kg より小さい場合、ディスプレイの重量は "0" と表示されます。6.25 kg より大きい場合は、実際の重量が表示されます。



## 減水


最適の容量を実現するため、洗濯物を入れている間、その容量につれて重量が表示されます。洗濯機の容量いっぱいにならなかったときは、減水表に則して給水量の低減が行われます。ただし、安全水位にヒステリシスを加算したもので給水量が少なくなることはありません。

## 実際の重量表示

① 計量装置が接続されている場合、クラス・コントロールユニットは自動的にそれを検知し、実際(現在)の重量がメニュー(標準表示モード)の1項目として表示されます。

② 洗濯物の投入が開始されると画面表示が切り替わり、大きな数字で実際の重量が表示されます(重量表示モード)。

標準表示モードに戻るには、

- 新しいプログラム番号をテンキーで入力する。
-  を押す。
- <設定1> で設定された <重量表示時間> 経過後の自動的な画面復帰。

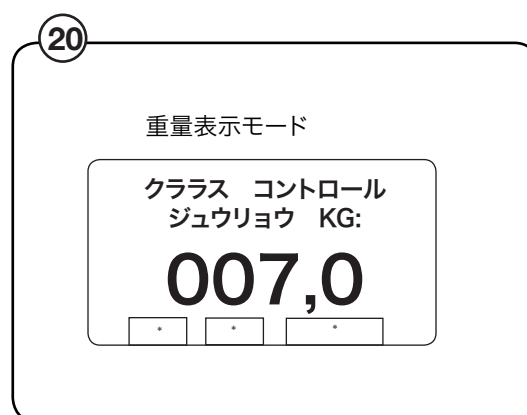
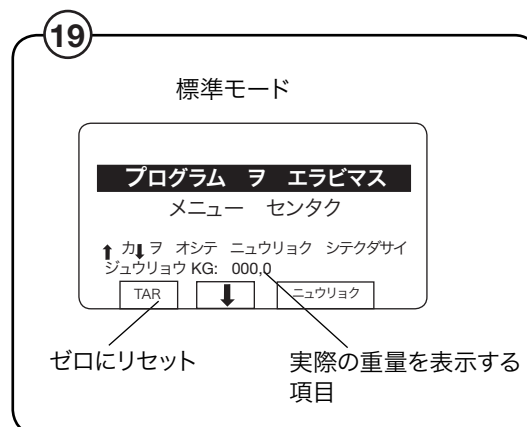
洗濯プログラム進行中でも、ジュウリョウ ヒョウジ(重量表示)を選択すると重量表示モードに切り替えることができます。詳細は「操作方法」の「重量表示」を参照してください。

ディスプレイに表示される重量は、常に実重量です(計量装置に風袋重量を登録してあるため)。表示のタイミングに多少の遅れをプログラムしてあるため、表示がちらつくことなく計量完了後の数値のみが示されます。

## 計量装置をリセットする

プログラム終了後に重量が0と表示されない(空の洗濯機で)場合、TAR キーを押すと0にリセットできます。

① 風袋値の設定や確認に使用する機能の詳細については、「操作方法」の「スケールの調節」を参照してください。



### 計量装置の校正

ゼロ キャリブレーション機能は、計量装置の精度向上のために使用します。これは、月に1度行ってください。キャリブレーションの手順については、「操作方法」の「ゼロキャリブレーション」を参照してください。

新しいスケールユニットをインストールした場合は、必ずユニットのキャリブレーションを行ってください。詳細は「操作方法」の「スケールのキャリブレーション」を参照してください。

### 計量装置表示の精度を確認する

計量装置が正確な重量を表示しているかどうか、重量の分かっている物を使用して、年に2回点検を行ってください。計量装置が点検用の重りの重量を正しく示さない場合、クラス・ソフトウェアの機能である <ゼロキャリブレーション> を行う必要があります。本書「操作方法」の「ゼロキャリブレーション」の説明に従ってください。それでも問題が解消されない場合は、「操作方法」に記載されている <スケールのキャリブレーション> 機能を使用して、計量装置の再キャリブレーションを行ってください。

### 計量装置が故障した場合

「故障発見、計量装置」の手順に従ってトラブルシューティングを行います。

トラブルシューティングを行っても問題が解消しない場合は、計量装置のバージョンナンバーを控えてサービス部門にご連絡ください。

計量装置のバージョンナンバーは、サービスプログラムの スケール チョウセイ(スケール調節)を選択し、次に バージョン ナンバー ヲ ミル(バージョンナンバー読み取り)を選択すると表示されます。

## デッドロード(重量)セクタ

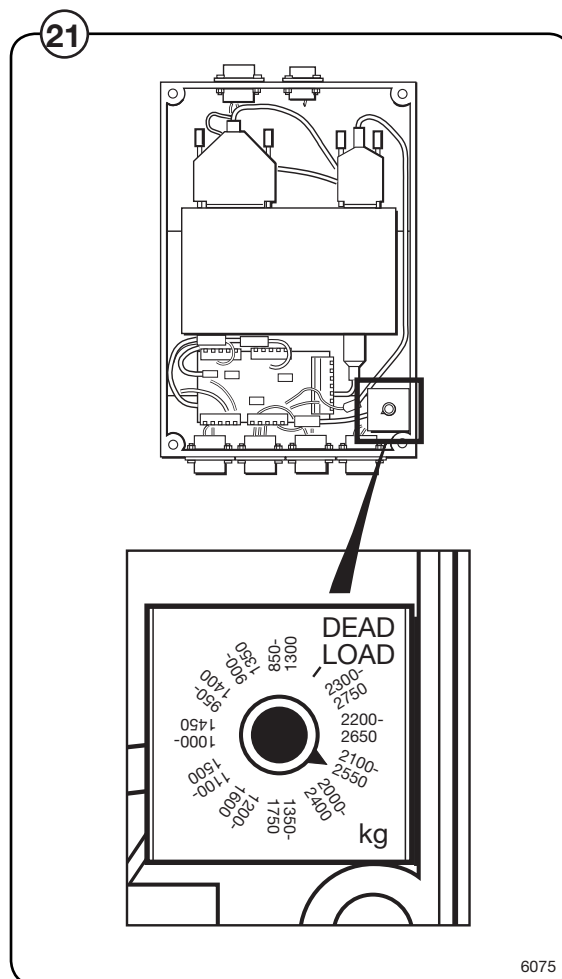
- ②① スケールユニット内に設置されているデッドロード(重量)セクタは、洗濯機の“重量”を設定するのに使用します。

デッドロードとは、洗濯機のドラムに負荷がかかる前の段階で既にロードセルにかかっている負荷のことです。デッドロードセクタの設定は工場出荷前に行われ、通常この設定を後に変更することはありません。本機のセクタの設定は

W4400H 1000-1450 kg  
 W4600H 1200-1600 kg  
 W4850H 2100-2550 kg  
 W41100H 2100-2550 kg

です。

計量装置のキャリブレーションがうまく行かない原因のひとつとして、このセクタの設定が誤っていることが考えられます。



## ロードセルを交換する

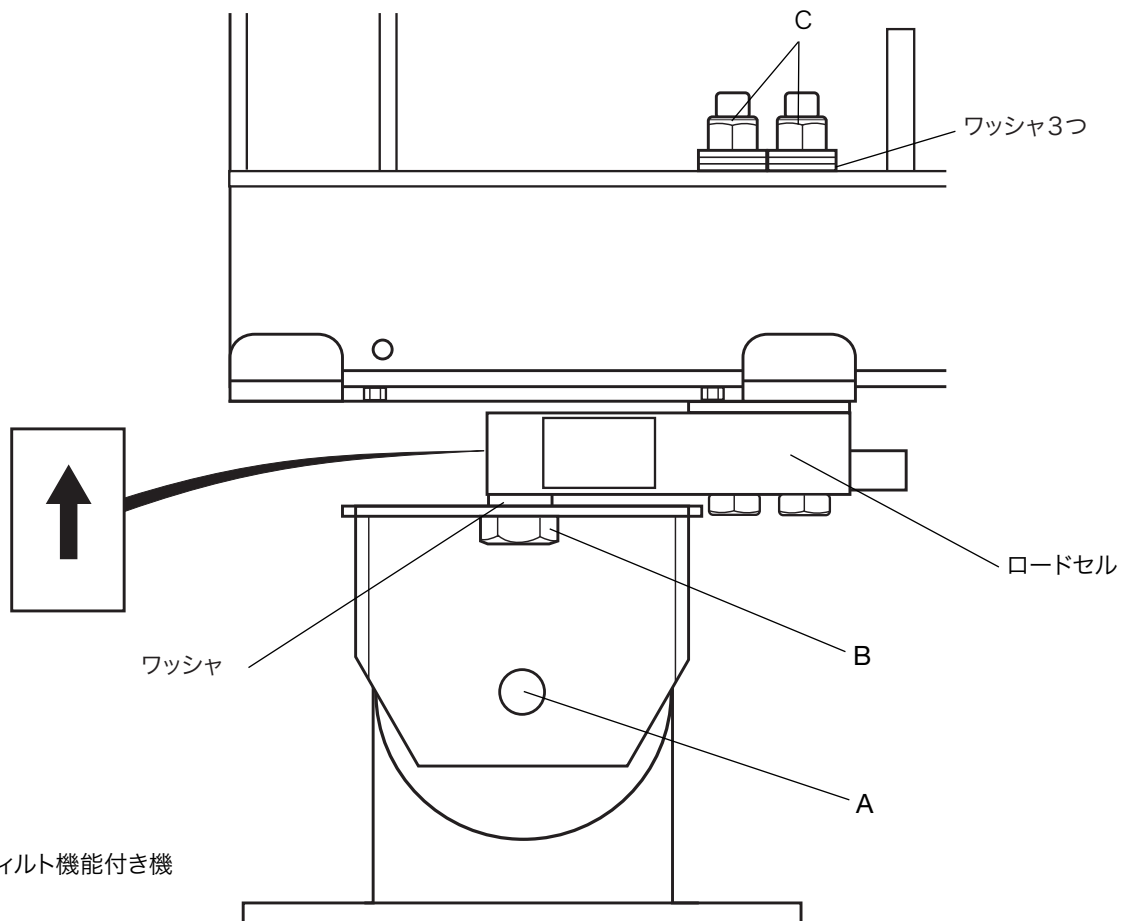
- ②②
- ティルト機能のない機種: ナットとボルト (A) を取り外します。
  - 交換しようとするロードセルがあるコーナーのフレームの下に適当なジャッキをあてがい、洗濯機を持ち上げます。
  - フレームの下に止め木となる適当なものを置き、負傷事故や洗濯機への損傷発生の危険性を防止します。
  - ティルト機能のある機種: ナットとボルト (A) を取り外し、ホイールを取り外します。
  - ボルト (B) を取り外します。このとき、ソケットレンチを使用してください。
  - スケールユニットからロードセルケーブル接続を取り外し、ストラップを取り外します。
  - ナットとボルト (C) を取り外します。
  - 故障したロードセルを取り外し、新しいものを取り付けます。上と逆の手順で組み立てます。



新しいロードセルは、ロードセル側面に記されている矢印の方向に従って取り付けてください。図参照！



②②



本図はティルト機能付き機種です。

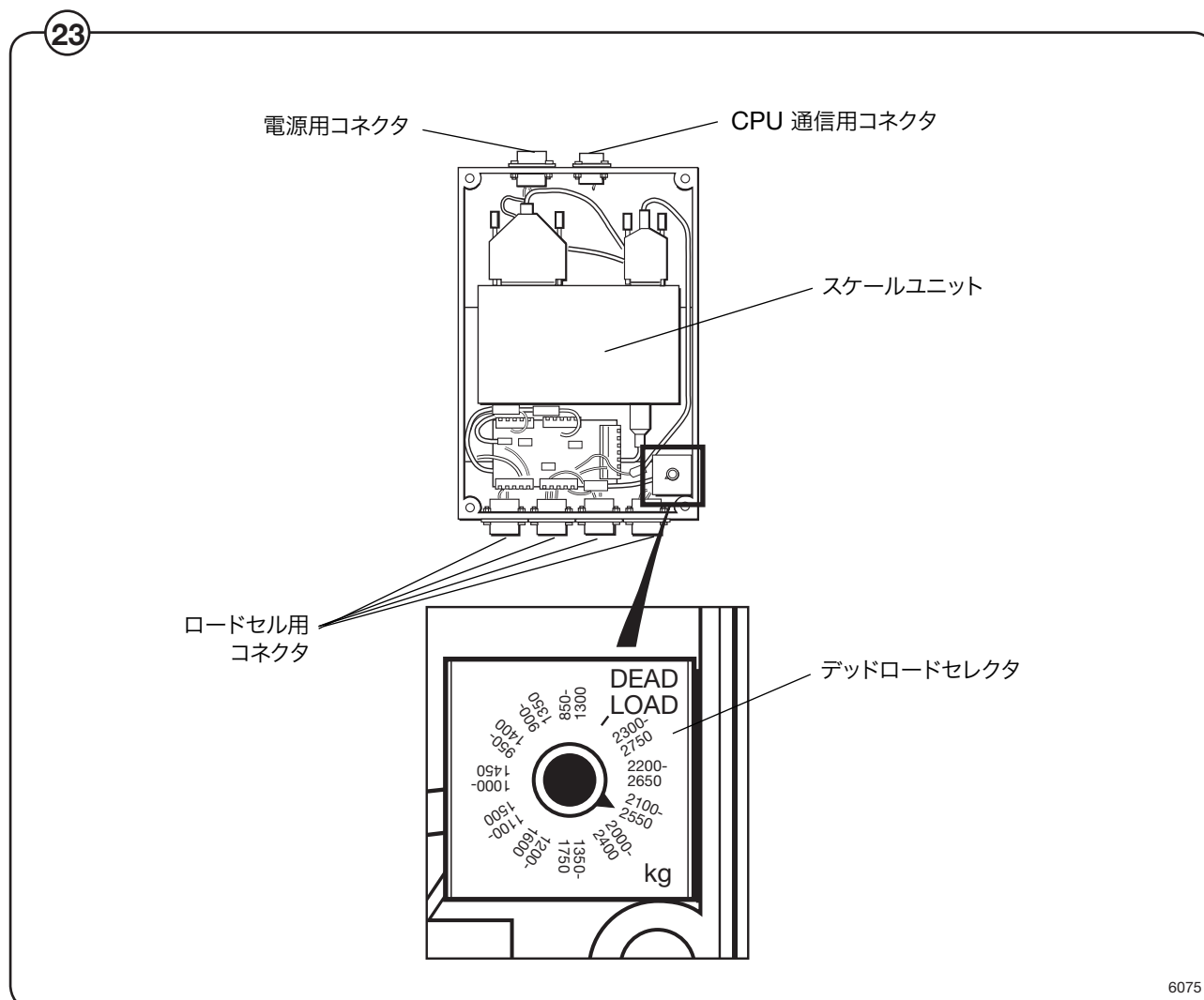
## スケールユニットを交換する

- ②3
- 洗濯機背面左手のパネルを取り外します。
  - スケールユニットに接続している6つのコネクタを取り外します。
  - スケールユニットを固定プレートから取り外します。
  - 新しいスケールユニットを取り付け、上と逆の手順で組み立てます。
  - デッドロードセクタが

W4400H	1000-1450 kg
W4600H	1200-1600 kg
W4850H	2100-2550 kg
W41100H	2100-2550 kg

に設定されていることを確認します。

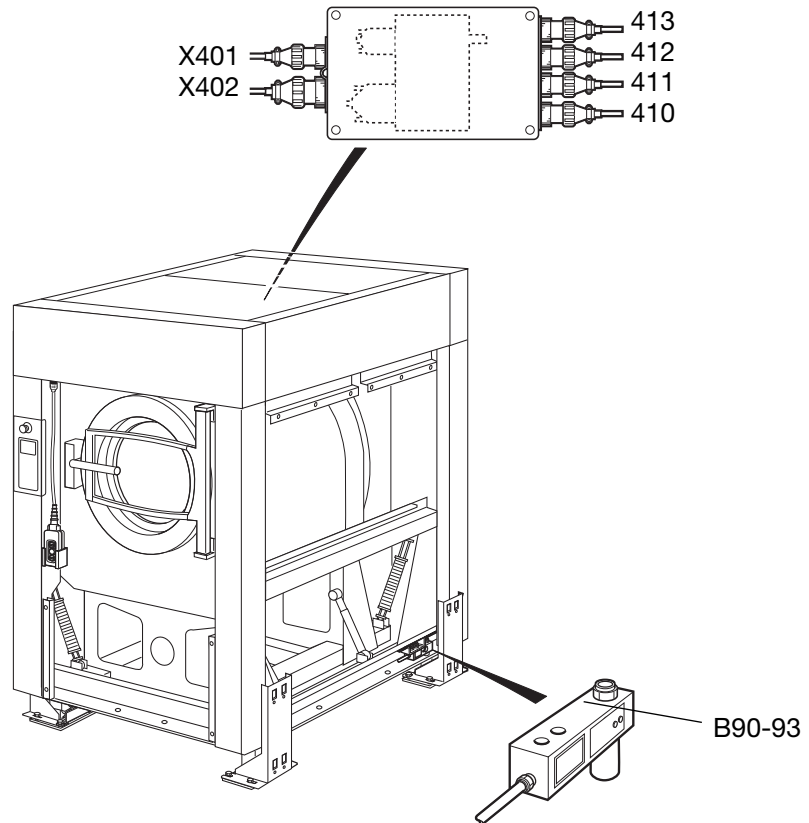
- 計量装置のキャリブレーションを行います。「操作方法」の「スケールのキャリブレーション」を参照してください。





## コンポーネント配置図

24



5879 A

- |    |          |            |
|----|----------|------------|
| 24 | A90      | スケールユニット   |
|    | B90-93   | ロードセル      |
|    | コネクタ     |            |
|    | X401     | 電圧供給       |
|    | X402     | CPU 基板との通信 |
|    | X410-413 | ロードセル      |

## 故障発見、計量装置

ディスプレイ上のエラーメッセージ

<b>Weight, kg:</b>	<b>999,9 eller -999,9</b>
--------------------	---------------------------

(重量、kg: 999.9 または -999.9)

## 考えられる原因

計量装置への負荷が過大または過小です。つまり、ロードセルからの信号がスケールユニットの検知範囲に対して大き過ぎまたは小さ過ぎます。原因としては、1 台または2 台以上のロードセルの故障か、デッドロードセクタの設定が誤っている可能性があります。または、洗濯機が正しく設置されていないかもしれません。

## 故障発見の手順

- 全ての接続に多少の余裕があるかどうか点検します。
- 背面左手のパネルを取り外します。デッドロードセクタが

W4400H 1000-1450 kg

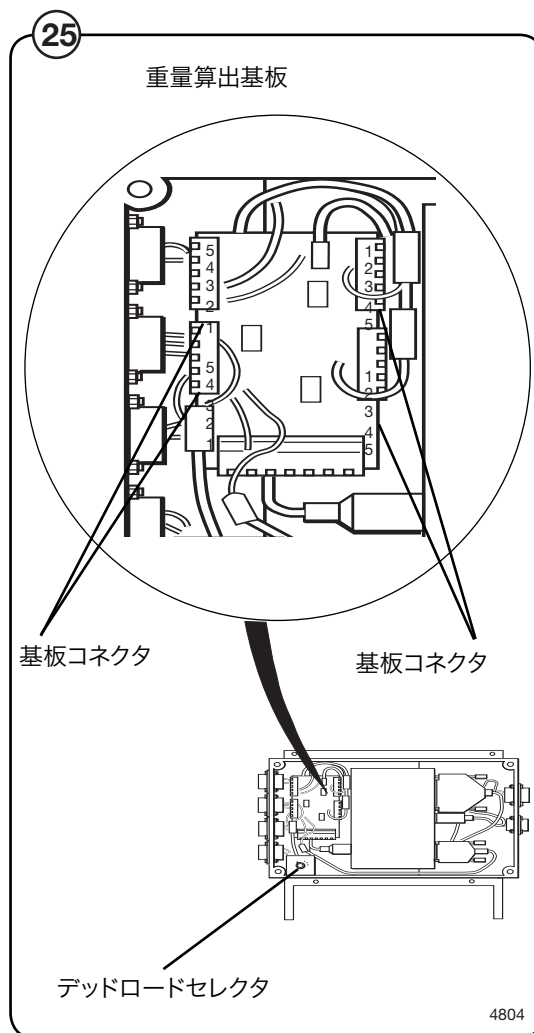
W4600H 1200-1600 kg

W4850H 2100-2550 kg

W41100H 2100-2550 kg

に設定されていることを確認します。正しい設定になっていない場合は設定を訂正し、「操作方法」の「スケールのキャリブレーション」を参照して計量装置のキャリブレーションを行います。

- エラー表示が -999.9 となる場合は、「操作方法」の「ゼロキャリブレーション」の手順に従って、ゼロキャリブレーションを行ってください。
- 側面パネルを取り外し、ロードセルが障害物の影響を受けていないか点検します。機械的障害物があれば、それを取り除きます。
- スケールユニットに接続しているロードセルのケーブルを1本ずつ外し、ロードセルを1台ずつ取り外します。これを、安定した重量パラメータが表示されるまで(ただし 999.9 は不正)続けます。安定したパラメータが表示された時点で、どのロードセルに故障があるかが判明します。



- ②5 • 複数のロードセルに異常がある場合は、スケールユニットの重量算出基板についているマルチメータを使用すると、異常の断定ができます。手順は次のとおりです。
  - スケールユニットのカバーを固定している4本のネジを取り外します。
  - ロードセルの4本のケーブルがスケールユニットに接続していることを確認します。
  - 重量算出基板のコネクタ部、ターミナル2と3の間の電圧を、各ロードセルについて測定します。空の洗濯機の標準値は約 3-5 mV (DC) です。この値から異なるとき、ロードセルに故障があるということになります。
  - 「ロードセルを交換する」の手順に従って、故障したロードセルを交換します。

実際の重量を表示すべき項目が、メニュー画面に表示されていない

考えられる原因

＜設定1＞における ジュウリョウ ヒョウジ(重量表示許可)オプションが選択されていません(“ノー”になっている)。CPU 基板またはディスプレイとの通信不良か、スケールユニットが故障している可能性もあります。

故障発見の手順

- ＜設定1＞における ジュウリョウ ヒョウジ(重量表示許可)オプションに“イエス”と回答します。
- CPU 通信および電源用のケーブルやワイヤが良好な状態でスケールユニットに接続されているかどうか点検します。
- 重量表示がかけていることを除けば洗濯機は正常に動作していると思われる場合、「スケールユニットを交換する」を参照してスケールユニットを交換してみてください。

計量装置が正確な重量値を表示しない

考えられる原因

ロードセルの故障です。

故障発見の手順

- 重量の分かっている物を、選択脱水機上部のいずれかのコーナーに置きます。ディスプレイに表示された重量を確認します。重りをそれぞれのコーナーに動かして、それぞれの重量表示を確認します。ひとつのコーナーにおける表示が他の3つの場合と異なるとき、このコーナーのロードセルに故障があることになります。
- このロードセルの正常動作を妨げるような機械的障害物がないかどうか点検します。
- 「ロードセルを交換する」の手順に従って、故障したロードセルを交換します。

## ディスプレイ上のエラーメッセージ

エラー、ニュウリョクヲオス

(失敗。ニュウリョクを押してください。)

## 考えられる原因

デッドロードセクタまたはキャリブレーションスイッチの設定が誤っています。または、キャリブレーション時に誤ったキャリブレーション重量が用いられました。

## 故障発見の手順

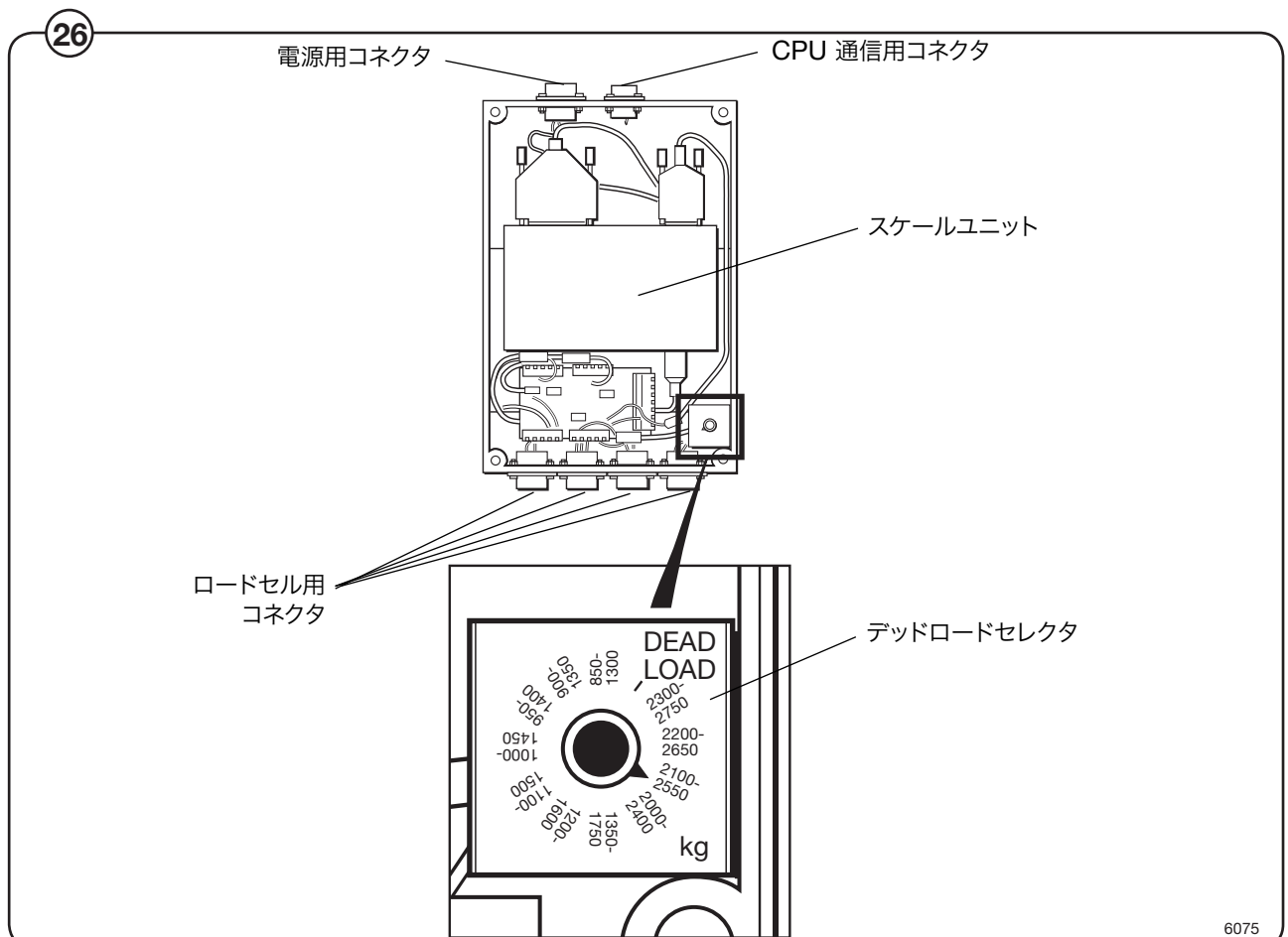
- 26
- デッドロードセクタが正しく設定されていることを確認します。
  - 計量装置のキャリブレーション中であつたり、ごく最近キャリブレーションを行った場合、キャリブレーションスイッチの設定が誤っているかもしれません。もしくは、誤ったキャリブレーション重量が用いられた可能性があります。

キャリブレーションスイッチの設定が正しいかどうか点検します。正しい設定は **NORM** です。キャリブレーション中のスイッチ設定は **CAL** です。

キャリブレーション重量の範囲は 40 kg から 400 kg です。

必要に応じ計量装置のキャリブレーションを行います。手順は「操作方法」の「スケールのキャリブレーション」を参照してください。

- スケールユニットの接続ケーブルやワイヤに損傷がなく、正しく接続されているかどうか点検します。



## ディスプレイ上のメッセージ

コノ キノウハ アリマセン

(機能の使用が許可されていません。)

## 考えられる原因

実行できないプログラムの機能が選択されました。

## 故障発見の手順

- 該当の機能が <設定> で選択されているかどうか点検します。
- CPU 通信用、電源用、及びロードセル用のケーブルが確実に接続されているかどうかを点検します。
- これらのケーブルが全て良好な状態にあるかどうか点検します。
- 欠陥のあるケーブルは交換してください。

## サービスプログラムにおけるディスプレイ上のメッセージ

ジュウリョウケイソクソウチ ガ セツゾク サレテイマセン

(計量装置が接続されていません。)

## 考えられる原因

CPU 基板がスケールユニットとの通信を行っていません。

## 故障発見の手順

- CPU 通信用、電源用、及びロードセル用のコネクタがスケールユニットに確実に接続されているかどうかを点検します。
- また、これらのケーブルが全て良好な状態にあるかどうか点検します。
- 欠陥のあるケーブルは交換してください。





Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electrolux.com/professional](http://www.electrolux.com/professional)

**Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**